Κυθήριοι,

Ἡ νῆσος σας ἐρημοῦται ἀπὸ τὴν μετανάστευσιν· Ὅσοι μένετε ἀφῆστε τὰ μεσαιωνικά χωρία σας, κατεβῆτε εἰς τὰς παραλίας καὶ κτίσατε ἐκεῖ νέας καὶ συγχρόνους πολιτείας. Μὴ σᾶς παραπλανήσουν ἄλλαι σκέψεις·

Η « ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ»

ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

«Ἡ καλυτέρα ὁδὸς διὰ τῆς ὁποίας ἠμπορεῖ ν' ἀποκτήση κανεὶς τὴν λαϊκὴν ἐμπιστοσύνην, δὲν εἶναι ἡ ἐδὸς τῆς κολακείας τῶν παθῶν ἢ τῶν πλανῶν τοῦ λαοῦ, ἀλλ' ἡ ὁδὸς τῆς διηνεκοῦς αὐτοῦ διαπαιδαγωγήσεως· διὰ τῆς ἀληθείας τὴν ὁποίαν πρέπει πάντοτε νὰ λέγη ἔσον δήποτε πικρὰ καὶ ἂν εἶνχι».

ΕΛΕΥΘ· ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

ΠΕΡΙΟΔΟΣ Ε' | ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: ΟΔΟΣ ΚΟΡΥΤΣΑΣ 11 — ΚΗΦΙΣΙΑ — ΑΤΤΙΚΗΣ | ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 1981 | ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 108

Ὁ χρόνος ποὺ πέρασε

Καθιερώθηκε πλέον ἀπὸ τὴν ἐφημερίδα μας, καὶ κάθε Δεκέμβριο κάνει ἕναν συνοπτικὸ ἀπολογισμὸ τῶν ὅσων ἔγιναν στὸν Κυθηραϊκὸ χῶρο, καλὰ ἢ κακά, στὸν χρόνο ποὺ πέρασε.

Δυστυχῶς, ἡ χρονιὰ ποὺ μᾶς ἄφησε, δὲν ἔχει νὰ ἐπιδείξη τίποτε τὸ θεαματικὰ οὐσιαστικὸ γιὰ τὴν πρόοδο τοῦ Νησιοῦ μας. Ἦταν μιὰ χρονιὰ στεῖρα ἀπὸ πλευρᾶς ἀναπτύξεως καὶ ἀλλαγῆς, στὸν τρόπο ζωῆς τοῦ τόπου καὶ τῶν ἀνθρώπων του. Ἀφαιρῶντας τοὺς τρεῖς καλοκαιρινοὺς μῆνες, μέσα στοὺς ὁποίους ἀλλάζει ἡ μαρφὴ τοῦ τόπου λόγω τῆς εἰσβολῆς ντόπιων καὶ ξένων ἐπισκεπτῶν, ὅλους τοὺς ἄλλους τοὺς χαρακτηρίζει μιὰ παθητικὴ ἀδιαφορία μιὰ «ἀνημποριὰ» θὰ λέγαμε, γιὰ κάτι καινούργιο ποὺ θὰ δημιουργοῦσε προϋποθέσεις μιᾶς κάποιας ἀναστροφῆς πρὸς τὸ καλύτερο.

Ἀλλ' ἂς ἔλθομε στὰ ἐπὶ μέρους θέματα, ἀρχίζοντας ἀπὸ τὴν Κρατικὴ συμπεριφορὰ ἀπέναντι στὸ Νησί μας. Κοινὴ εἶναι ἡ διαπίστωσις ὅτι αὐτὴ δὲν ὑπῆρξε ἡ ἀναμενόμενη, καὶ πρῶτα, εἰς τὸν τομέα τῶν δημοσίων ἔργων καὶ εἰδικώτερα τῆς ὁδοποιίας, ὄχι μόνον δὲν ἔγινε τίποτε ἄλλα καὶ τὸ ὑφιστάμενο ὁδικὸ δίκτυο κινδυνεύει νὰ καταστραφῆ. Τὰ μικρὰ τοπικὰ ἔργα ποὺ ἔγιναν, δὲν ἐξυπηρετοῦν τὸ σύνολον καὶ αὐτὰ ποὺ χρονίζουν δὲν ἐπροχώρησαν. Τὸ θέμα τοῦ κρατίας. Ἀπὸ πλευρᾶς θαλασσίας συγκοινωνίας, μόλις πρὸ ἀεροδρομίου, ἔχει βέβαια μίαν πρόοδον, ἀλλὰ καὶ αὐτὸ καρκινοβατεῖ ἔχοντας ἐμπλακεῖ στὰ γρανάζια τῆς γραφειοκρατίας καὶ ἐπὶ ὀλίγων ἡμερῶν ἀπεφασίσθη ἡ προσέγγισις τοῦ πλοίου τῆς γραμμῆς καὶ στὸ Καψάλι, δύο φορὲς τὴν ἑβδομάδα καὶ ἐφόσον βέβαια τὸ ἐπιτρέπουν οἱ καιρικὲς χειμωνιάτικες συνθῆκες. Τὸ πρόβλημα τῆς ὑδρεύσεως τοῦ Νησιοῦ, ἐξακολουθεῖ νὰ εἶναι ὀξύτατο καὶ δὲν ἔχομε λόγους νὰ πιστεύουμε ὅτι θὰ λυθεῖ σύντομα ἐφόσον δὲν γίνεται ἕνας προγραμματισμὸς ἀξιοποιήσεως τῶν ὑδάτων ποὺ ὑπάρχουν σὲ ὡρισμένες περιοχὲς τοῦ Νησιοῦ.

Σημαντικὸ στοιχεῖο προόδου, ἦταν τὸ γεγονὸς τῶν ἐγκαινίων τοῦ Ἀρχαιολογικοῦ Μουσείου, ἀλλὰ μένουν πολλὰ νὰ γίνουν πρὸς τὴν κατεύθυνσι τῆς διασώσεως τῶν εὑρημάτων ποὺ κάθε τόσο ἀνακαλύπτονται στὸ Νησί, περισσότερα ἀπὸ ξένους παρὰ ἀπὸ Ἕλληνες, καὶ ποὺ χρόνια ὑποστηρίζομε ὅτι πρέπει νὰ ληφθοῦν μέτρα αὐτοπροστασίας, ἰδίως στοὺς θερινοὺς μῆνες. Ὅπως ἀκριβῶς τὸ ἴδιο πρέπει νὰ γίνει, καὶ γιὰ τὴν προστασία τῶν θρησκευτικῶν μνημείων μας. Ἕνα σημαντικὸ βῆμα ἦταν ἡ προσπάθεια δημιουργίας τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ Μουσείου, ἀλλὰ κι' αὐτὴ ἐσταμάτησε. Τὸ γιατί, ἂς μᾶς τὸ ποῦν οἱ ἁρμόδιοι ἐκκλησιαστικοί μας παράγοντες, μαζὶ μὲ τοὺς λόγους ποὺ ἐπέβαλαν τὸ κλείσιμο τοῦ προσκυνήματος τοῦ ὁσίου Θεοδώρου.

Τὸ τόσο διαφημισθὲν θερινὸ φεστιβάλ, δὲν ἀπέδωσε τὰ ἀναμενόμενα, καὶ ἐὰν δὲν ἀναδιοργανωθῆ ἐκ βάθρων ὁ θεσμὸς αὐτός, ποὺ πολλὰ μπορεῖ νὰ προσφέρη, εἶναι καταδικασμένος νὰ ἐξαφανισθῆ, ἐφόσον δὲν ἀποκτήση μιὰ ἄλλη δομὴ καὶ μιὰ διαφορετικὴ μορφὴ ἀπὸ αὐτὴν ποὺ ἐνεφάνισε τὸ καλοκαίρι.

Ὁ Οἶκος Εὐγηρίας καὶ τὸ Νοσοκομεῖο, ἐξακολουθοῦν νὰ ἐκπληρώνουν ἄριστα τὴν ἀποστολή τους, καὶ εἶναι τὰ μόνα φωτεινὰ στοιχεῖα τοῦ τόπου μας, ποὺ στέκονται στὸ ὕψος καὶ ποὺ πρέπει νὰ διατηρηθοῦν στὸ ὑψηλὸ ἐπίπεδο ποὺ βρίσκονται. Βέβαια σ' αὐτὸ συντελεῖ καὶ τὸ τέλειο διοικητικὸ τους ὑπόβαθρο, ἀλλὰ χρειάζεται συνεχὴς παρακολούθησι καὶ προσπάθεια ὥστε νὰ ἔχουν ἐξασφαλισμένη τὴν λειτουργία τους.

Ἕνα ἄλλο στοιχεῖο ποὺ χαρακτηρίζει ἀρνητικὰ τὴν χρονιὰ ποὺ πέρασε, εἶναι ὅτι δὲν καταβάλλεται καμμιὰ προσπάθεια, γιὰ τὴ νδημιουργία ὡρισμένων πόλων ἐργασίας, οἱ ὁποῖοι θὰ συγκρατήσουν τὴν ἀποδημητικὴ αἱμορραγία τοῦ τόπου μας. Μολονότι ὑπάρχει ἄφθονο χρῆμα στὸ Νησί, ἐν τοῦτοις κανεὶς δὲν τὸ ἀξιοποιεῖ γιὰ ἕναν τέτοιο σκοπό. Οἱ συμπατριῶτες μας, δὲν ἀποτολμοῦν ἐπιχειρησιακὲς ἐπενδύσεις στὸ Νησί μας, παρόλον ὅτι αὐτὸ προσφέρεται ἄριστα γιὰ τὴν ἵδρυση ἀναπτυξιακῶν μονάδων.

Τὸ θέμα τῆς δημιουργίας ἑνὸς ἀσφαλοῦς λιμανιοῦ, γιὰ ὅλες τὶς ἐποχὲς τοῦ χρόνου, ἐνῶ ἐπῆρε κάποια ὁριστικὴ μορφὴ ἀπὸ τὸν Ἀπρίλιο ποὺ μᾶς πέρασε, δὲν ἐπροχώρησε οὔτε ἕνα βῆμα. Εἶναι μήπως κι' αὐτὸ ἄραγε, ἕνα δεῖγμα τῆς ὀλιγωρίας ποὺ μᾶς καταπρὲχει, ὅταν πρόκειται νὰ ξεκινήσουμε κάτι τὸ σημαντικὸ γιὰ τὴν πρόοδο τοῦ τόπου μας;

Καὶ φθάνομε στὴν θλιβερὴ διαπίστωση, ὅτι τὸ μόνο ποὺ μποροῦμε νὰ ὑποστηρίξομε μὲ βεβαιότητα, εἶναι ὅτι ὁ πληθυσμὸς τοῦ Νησιοῦ μας μειώνεται βραδέως ἀλλ' ἀσφαλῶς κάθε χρόνο, ἀφ' ἑνὸς, καὶ ἀφ' ἑτέρου ὅτι μόνον μία ἀλλαγὴ νοοτροπίας τῶν ντόπιων, μπορεῖ νὰ δώσει κάποια λύση, στὸ πρόβλημα τῆς ἐνημερώσεως τοῦ τόπου μας.

Μόνον ὅταν οἱ Τσιριγῶτες τῆς ὁποιασδήποτε ἀποχρώσεως, καθίσουν γύρω ἀπὸ ἕνα στρογγυλὸ τραπέζι καὶ συζητήσουν τὰ προβλήματα τοῦ Νησιοῦ μας, μόνον τότε ἴσως βρεθεῖ κάποια λύσις σωτηρίας τοῦ τόπου μας. Ἄλλως, τὸ Νησὶ εἶναι καταδικασμένο σὲ μαρασμὸ καὶ κατάκτησή του ἀπὸ τοὺς μὴ γηγενεῖς.

Εὐχόμαστε τοῦ χρόνου καλύτερα.

Α.Π.Τ.

Η «ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ»

ΑΠΕΥΘΥΝΕΙ ΤΙΣ ΘΕΡΜΟΤΕΡΕΣ ΕΥΧΕΣ ΤΗΣ

ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΟΥΣ

ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΧΡΟΝΟ 1982

ΟΙ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΜΑΣ

ΥΠΟ κ. ΜΙΧ. Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

Ἡ διάδοση τῆς φωτογραφικῆς τέχνης στὸ Τσιρίγο, τῆς φωτογράφισης δηλαδὴ τοπίων ἢ καὶ εἰκόνων ἀπ' τὴν ζωὴ τῶν κατοίκων (λιτανεῖες, πανηγύρια κι' ἄλλες ἐκδηλώσεις) νομίζω, ὅτι δὲν ξεπερνᾶ τὴν ἡλικία τῶν πιὸ γέρων ἀπὸ μᾶς, τὰ 70 ἢ 80 χρόνια.

Καὶ μόνο ἀπὸ τὶς «Ἐπετηρίδες» τοῦ Ἀλβανάκη ἐπαληθεύεται, ὅτι πρὸ τοῦ 1909, ἀρχισαν ἀπὸ ἐραστέχνες μετανάστες, ποὺ εἶχαν φωτογραφικὲς μηχανὲς ἢ ἀπὸ περιοδεύοντες ξένους ἴσως ἐπαγγελματίες φωτογράφους, νὰ φωτογραφίζονται, ὡρισμένα σημεῖα του, ὅπως ἡ συνοικία τοῦ Ἅγιου Χαραλάμπου στὸν Καραβᾶ, ἡ περιφορὰ τῆς κάρας τοῦ Ἁγίου Θεόδωρου, ἄφιξη τῆς εἰκόνας τῆς Μυρτιδιώτισσας στὸν Ποταμό, Τσιριγῶτες στρατιῶτες ποὺ μετέσχον στοὺς πολέμους τοῦ 12 μὲ 13 κι' ἄλλες.

Μετὰ ἀπὸ χρόνια, καὶ κυρίως τὴν λήξη τοῦ πρώτου Παγκοσμίου Πολέμου, ἀνεφέρεται στὴν «Κυθηραϊκὴ Ἐπιθεώρηση» τοῦ Σπ. Στάθη, ὅτι δύο φωτογράφοι, ὁ Παναγιώτης Φατσέας ἀπὸ Λιβάδι κι' ὁ Δ. Σοφιὸς στὰ Λογοθετιάνικα ἀσκοῦσαν στὸ νησὶ τὸ ἐπάγγελμα αὐτό. Τοῦ πρώτου, ἔχω στὸ ἀρχεῖο μου μερικὲς ἀπόψεις τῆς Χώρας καὶ τοῦ Λιβαδιοῦ, σὲ σχῆμα καρτ-ποστάλ, ποὺ τὴν παρουσιάζουν εὐκρινῆ καὶ παρμένη χωρὶς τὴν πρόθεση νὰ φανῆ ἐξωραϊσμένη στὴν τοποθέτηση τοῦ ὅλου χώρου της, ἀλλὰ καὶ μὲ δυὸ πραγματικὰ ἐπιτεύγματα στὶς κατὰ κομμάτια ἀπεικονίσεις της, τῆς θέας ἀπ' τὸ «Μπελβεντέρε» ποὺ σήμερα φρεσκαρισμένη πιὰ χρησιμοποιεῖ ὁ Ε.Ο.Τ. γιὰ τὴν διαφήμιση τῶν πιὸ γοητευτικῶν, ἢ πιὸ σωστὰ ἐκπληκτικῶν τοπίων τῆς Ἑλλάδος, καὶ τῆς γενικῆς της θέας, σπιτιῶν καὶ κάστρου μὲ τὸ Καψάλι, ποὺ ἂν δὲν σφάλω, σὰν ὁλοκληρωμένο τοπίο τὸ πρωτοβρῆκε ὁ ἐξάδελφός μου Γιάννης (σπηλαιολόγος) στὶς φωτογραφικὲς τοῦ ἀναζητήσεις τὸ 1929 καὶ ἔτσι τὴν ἐπανέλαβε ὁ Φατσέας.

Ἀκόμη, πρὶν τοῦ 1910 ὁ «Παγκόσμιος Ταχυδρομικὸς Σύνδεσμος» εἶχε ἀναλάβει, διεθνῶς τὴν ἐκτύπωση ἐπιστολικῶν δελτάριων μὲ τοπία ἀπὸ διάφορα κράτη κ.' ἐκδόθηκαν τότε ἀπ' τὸν οἶκο Ἐλευθερουδάκη ἀρκετὰ ἀπὸ τὰ νησιά μας. Σ' αὐτά, ποὺ ἔχω τουλάχιστον στὴν κατοχή μου περιλαμβάνονται (ἔχουν σὰν σταλμένα ταχυδρομικῶς καὶ τὰ γραμματόσημα τοῦ ἀγγελιοφόρου Ἑρμῆ κι' ὄχι ἀεροπλανοφόρου ποὺ τὰ διαδέχθηκαν, ποὺ ἦταν σὲ ἰσχὺ ἀπὸ τὸ 1901 — 1911, κι' ἔτσι προσδιορίζεται ὁ χρόνος τους) ἡ Χώρα σὲ θαυμάσια κατὰ μῆκος ἄποψη τῶν κάτω σπιτιῶν της (No 301 σειρᾶς), ἡ Μονὴ Μυρτιδίων — τὴν ἔχω καὶ σὲ ξεθωριασμένο πρασινωπὸ χρῶμα ἀπὸ Γερμανικὴ ἐπανέκδοση, μὲ τὴν φράση στὸ κενὸ χῶρο DIE BESTEN GRUSSE — Μιὰ πλευρὰ τοῦ Κάστρου. Τὸ Κάστρο μὲ τμῆμα τοῦ λιμανιοῦ Καψάλι καὶ ἡ ὁδὸς (γεφύρι) Ἁγίας Πελαγίας μὲ παρεμβεβλημένη φωτογραφίτσα τοῦ Γερώνυμου Στάη ποὺ ἐπέτυχε σὰν βουλευτής, τὴν δαπάνη τῆς κατασκευῆς του. Ἐπίσης ἔχω μιὰ παλιώτερη σὲ μεγαλύτερο μέγεθος, ξεθωριασμένη φωτογραφία περιφορᾶς τῆς Μυρτιδιώτισσας, πρὸ τοῦ 1910 μὲ τὸν ἀρχιμανδρίτη Νικανδρο στὴ Χώρα, χωρὶς τὴν συνοδεία μουσικῶν ὀργάνων ἐνῶ ἡ τοῦ Ποταμοῦ ποὺ ἀνοφέραμε, παρουσιάζει καὶ τμῆμα Μπάντας, πιθανὸν ἀπ' ἄλλοῦ φερμένης στὸ νησί.

Κι' αὐτὰ γιὰ τὶς πρῶτες μας φωτογραφίες.

Ἀπ' τὸ 1945 κι' ἐδῶθε ὁ κ. Ἐμμ. Σοφίας, ἔχει ἐπισημάνει ἕνα σωρὸ ἀξιόλογοι Τσιριγώτικα τοπία καὶ θέματα διάφορα τῆς ζωῆς μας (λιμάνια, παζάρι, ἐσωτερικὰ σπιτιῶν, ἐνδυμασίες, παλιὲς εἰκόνες κλπ.) ποὺ παρουσιάζει ἀκούραστα μὲ ἐκτυπώσεις τους ἀλλὰ καὶ σὲ σειρὰ δώδεκα νομίζω ἐγχρωμων Καρτ Ποστάλ τῶν ἐπιχειρήσεων Λουκάτου. Ἡ ἐπιτυχία στοὺς παραλήπτες τῶν τοπίων εἴλκυσε καὶ τοὺς Β. Ἡσαΐα, φωτοφατσέα, Νικ. Α. Πετρόχειλον γιὰ τὴν κυκλοφορία ἀντίστιχων ἰκαλοεκτυπωμένων καρτῶν. Παράλειψα δὲ νὰ σημειώσω, ὅτι σὲ ἀσπρόμαυρα καρποστὰλ ἔχουν πρὸ πεντηκονταετίας ἐκτυπωθῆ ἀπὸ τὴ φίρμα Λεονάρ, καὶ μερικὲς φωτογραφίες τοῦ Παν. Φατσέα κι' ὅτι ὁ Θ. Φατσέας ἔχει ἐπίσης ἐπιτύχει μεταξὺ ὅλλων παρουσιάσεών του μιὰ λεπτομερέστερη φωτογραφία τῆς ἀσημόχρυσης εἰκόνας τῆς Ἁγίας Ἐλέσσας, πλαισιωμένης, ὡς γνωστόν, ἀπὸ τὸ μαρτύριό της.

Ἡ γενίκευση τῶν φωτογραφικῶν μηχανῶν καὶ ὀλάγιστο μᾶς ἔχει τὰ τελευταία χρόνια πλημμυρήσει ἀπὸ πατοπία τοῦ νησιοῦ. Τὸ 1959 ὁ καλλιτέχνης Μυλὼφ ἔκαμε ἀπὸ τὰ σωματεῖα μας στὸν Πειραιᾶ καὶ τὴν Ἀθήνα τὴν ὁμιλία «τὰ Κύθηρα φωτογραφικὰ» ποὺ κι' ἐπαρουσίασε ἀρκετὰ ἐνδιαφέροντα. Πολλοὶ ἐρασιτέχνες, διάφοροι τοπικοὶ Κυθηραϊκοὶ σύλλογοι σὲ ἡμερολόγια ποὺ ἐκδίδουν, Ποριτσκαλιὰ Καραβιτῶν καὶ Κυθ. Σπουδαστῶν μὲ φωτογραφίες Κ. Δ. Κορωναίου) καθὼς καὶ ἡ Τηλεόραση ἐπανέλαβαν ἀνάλογες προβολὲς τῶν τοπίων μας ἢ καὶ σὲ μικροταινίες σκηνὲς ἀπ' τὴ ζωὴ καὶ τὶς ἐκδηλώσεις μας, πρόσφατα δὲ τὸ ντοκιμαντὲρ τοῦ σκηνοθέτη Ἀγγελου Θεοδωρόπουλου, μὲ τὸ ἐπιδειχθὲν ἐνδιαφέρον καὶ τοῦ συμπολίτη καθηγητῆ τοῦ Γυμνασίου μας κ. Γ. Κ. Κομηνοῦ, κυριολεκτικὰ ἐνθουσίασε τοὺς θεατὲς γιὰ τὸ μεθοδικὸ τρόπο, ποὺ ἐπέλεξε τῆς ἁρμονικῆς καὶ μὲ συνοχὴ ἐμπνεύσης καὶ παρουσίασης τῶν θεμάτων του, τοῦ ὅλου πλούτου τῶν εἰκόνων καὶ τῆς ὑπόμνησης τῆς ἀξίας καὶ πρωτοτυπίας τῶν κρυμμένων θησαυρῶν μας.

Καὶ τώρα λίγες σκέψεις μου

Φωτογραφικὰ τὸ νησὶ μὲ τὰ ὅσα ἀναφέραμε, μποροῦμε νὰ ποῦμε, ὅτι ἐξαντλήθηκε. Ὅμως ἡ φωτογραφία κρατεῖ ἕνα ποσοστὸ μεριδίου στὶς καλὲς τέχνες. Ἕνας καλὸς φωτογράφος μπορεῖ μὲ τὴν προσπάθειά του κάτι νὰ ἐξαϋλώσει, ποὺ ἀλλιῶς σὲ ἄλλη ὥρα, μὲ ἄλλο πάροιμο, δὲν θὰ ἔλεγε πολλά. Ἀκόμα θὰ προσθέσω πὼς οἱ τόποι βρίσκονται, σὰν πειτάξουμε ψηλά, ἔστω καὶ πάνω ἀπ' τὸ Τσιρίγο, σὰν προεκτείνομε τὴν τέχνη σ' ὑψηλότερες σφαῖρες, σὲ κεῖνες ὅπλαδὴ ποὺ δὲν εἶν' εὔκολο νὰ ὑποπτευθῆ ὁ καθένας γιὰ νὰ ἐκμεταλλευθῆ.

Μοῦ ἔκαμε ἄλλοτε ἐξαιρετικὴ ἐντύπωση ἡ προβολὴ ὀλάγιστο τοῦ κ. Γεωργ. Κουρεμπανᾶ, ἀπ' τὴν γαλάζια σπηλιὰ τῆς Χύτρας, ποὺ εἶναι νησὶ δικό μας, κομμάτι ἀναπόσπαστο τοῦ στενοῦ ὁρίζοντά μας. Προσδίνει μιὰ ἀσύκριτη ἐξαρση στὸ θέμα τῶν φωτογραφιῶν μας. Πρέπει, ὅλοι νὰ τὸ γνωρίσωμε.

Ἐπίσης σὲ κάθε προβολὴ τοπίων μας δὲν πρέπει νὰ παραλείπεται ὁ πίνακας τοῦ Βοπτώ, ἢ καὶ τὸ κὰρτ - ποστὰλ τῆς Γέννησης τῆς Ἀφροδίτης τοῦ Μποτιτσέλλι. Ἡ στάση ὄρθιας στὸ κοχύλι τῆς ὡραίας θεᾶς στάθηκ' ἐπὶ αἰῶνες τὸ σύμβολο στὶς σφραγῖδες καὶ τοῦ θυρεοῦ μας.

Ἀκόμη θέλω νὰ θυμήσω πὼς κυκλοφόρησαν σὲ κὰρτ ποστὰλ μερικὰ 4-5 νομίζω, ἀπ' τὶς συνολικὰ 16 ὑδατογραφίες τοπίων τοῦ νησιοῦ μας τοῦ Γάλλου ζωγράφου R. TOURTE. Ἦσαν κάτι τὸ ὡραῖο, ὅπως κι' οἱ ζωγραφικὲς ἀποδόσεις ἢ ἀκουαρέλλας, δὲν θυμᾶμαι τί ἀπ' τὰ δυό, τῆς Καφαλονιτισσας Ντιτίνας Ἀντωνιοκάτου ποὺ εὐτυχῶς τὴ περιέλαβε στὸ λεύκωμά της «Ἑπτάνησος».

Ὅλα πρέπει νὰ γίνουν «ἁρμοί» τοῦ κεφαλαίου «Οἱ φωτογραφίες μας» γιὰ πάντα, ἀλλὰ καὶ μὲ κεῖνοι ποὺ θέλουνε θέση νὰ προστεθοῦν στὸ μέλλον μαζί τους.

Φυσικὰ δὲν γνωρίζω, ἂν ὑπάρχει σειρὰ ἀπὸ τῆς λειτουργίας τοῦ Γυμνασίου μέχρι τώρα, τῶν κατ' ἔτος ἀποφοιτούντων τοῦ Λυκείου μας μαθητῶν μὲ τοὺς καθηγητές τους. Ἂν ναί, πρέπει μὲ κάθε τρόπο νὰ διαφυλαχθοῦν.

ΜΙΧ. Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΤΟΥ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

Εὔχεται

Εὐτυχισμένο τὸν Καινούργιο Χρόνο

1982

ΔΩΡΕΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟ ΕΥΓΗΡΙΑΣ

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΝΟΕΜΡΙΟΥ 1981

	Δραχμές
κ. Ἀθανασίου Κασιμάτη εἰς μνήμην τῶν γονέων του =	2.000
κ. Κλεοπάτρας Κατσούλη εἰς μνήμη Ἀνδρομάχης Παλογιανίδη	1.000
Δωρεὰ κ. Κλεοπάτρας Κατσούλη εἰς μνήμη Ἑλένης Παναρέτου	500
Δωρεὰ κ. Κλεοπάτρας Κατσούλη εἰς μνήμη Στέλλας Καλοπέδη	500
Δωρεὰ Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητος Σ. ΛΟΥΙΣ Ἀμερικῆς 800 δολ.	44.654
Δωρεὰ κ. Γεωργίου Κορώνη 100 δολ. Ἀμερικῆς	5.582
Δωρεὰ κ. Γ. Π. Κασιμάτη 100 Ἀμερικῆς	5.582
Δωρεὰ κ. Ἀλεξάνδρου Ἐμμ. Λαζανᾶ ὑπὲρ τῶν ἀπόρων Οἰκοτρόφων	1.200
Δωρεὰ κ. Ἐμμανουὴλ Γιαννιώτη ὑπὲρ τοῦ Γηροκομείου	15.000
Δωρεὰ Οἰκογ. Ἀναστασίου Ἀπειρανθίτη εἰς μνήμη Σουλτάνας Λουράντου ἀντὶ στεφάνου	1.000
Δωρεὰ Οἰκογ. Γεωργίου Δρογκάρη εἰς μνήμη Σουλτάνας Λουράντου ἀντὶ στεφάνου	1.000
Δωρεὰ Οἰκογ. Κων/νου Δρογκάρη εἰς μνήμη Σουλτάνας Λουράντου ἀντὶ στεφάνου	1.000
Δωρεὰ Οἰκογ. Νικολάου Ματθαίου εἰς μνήμη Σουλτάνας Λουράντου ἀντὶ στεφάνου	500
Δωρεὰ κ. Γεωργίου Κουντάνη εἰς μνήμη τῆς μητέρας του Ἀλίκης	3.000

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1981

Δωρεὰ κ. Κων/νου Ξεν. Σαραντόπολου εἰς μνήμη τῶν γονέων του Ξενοφῶντος κ' Ἑλένης	5.000
	Δραχμές
Δωρεὰ κ. Κων/ου Ἰωαν. Τριφύλλη εἰς μνήμη τοῦ πατέρα του	1.000
Δωρεὰ κ. Αἰκατερίνης Σουρῆ εἰς μνήμη Ἑλένης Λειβαδίτη ==	1.000
Δωρεὰ οἰκογενείας Οὐρανίας Μηνᾶ Κορωναίου εἰς μνήμη	
α) Μαρίας Ν. Ἀντωνοπούλου	2.000
β) Γεωργίου Κ. Μπαβέα	1.000
Δωρεὰ κ. Παναγιώτη Ἀρώνη εἰς μνήμη συζύγου του κ' γονέων του	5.000
Δωρεὰ κ. Δημητρίου Γεωργ. Κομηνοῦ εἰς μνήμη τῆς μητέρας του	1.500
Παναγιώτη καὶ Χριστίνα Στάθη εἰς μνήμην τῶν γονέων τους Σταματίας καὶ Δημητρίου	2.000
Ρενέα Κασιμάτη	100.000
Ἰωάν. Π. Κορωναῖος εἰς μνήμην τῆς μητρός του Χρυσάνθης	1.000
Μάντης καὶ Κώστα Πολίτη εἰς μνήμην τῆς μητρός τους Κούλας	5.000
Ἀλέξ. Λαζανᾶ ὑπὲρ τῶν ἀπόρων τροφίμων τοῦ Γηροκομείου	1.200
Κοσμᾶ Θ. Καψάνη εἰς μνήμην τῆς προσφιλοῦς συζύγου του καὶ γονέων καὶ ἀδελφῶν του	5.000
Παύλου Βασ. Στρατηγοῦ εἰς μνήμην τοῦ ἀδελφοῦ του Ἀναργύρου Β. Στρατηγοῦ	50.000
Ἀρετῆς Στ. Κομνηνοῦ εἰς μνήμην Ἀναργ. Β. Στρατηγοῦ	5.000
Θεοδώρου καὶ Στέλλας Καστρισίου εἰς μνήμην Ἀναργ. Β. Στρατηγοῦ	3.000
Οἰκογ. Σταύρου Ἀθ. Κομνηνοῦ εἰς μνήμην Ἀναρ. Β. Στρατηγοῦ	3.000
Γεώργ. Βενάρδου εἰς μνήμην τῆς συζύγου του Εἰρήνης καὶ τῶν γονέων του Σταμάτη καὶ Δαμιανῆς	5.000
Ἑλένης Στάθη εἰς μνήμην μητρός της Σταματίας	1.000
Μιχ. Χλέντζου (Ἀμερικῆς) ὑπὲρ τοῦ Οἰκ. Εὐγηρ.	5.000
Πέτρου Νικολαΐδου ὑπὲρ τοῦ Οἰκ. Εὐγηρ.	20.000
Φρόσως Χανιώτη εἰς μνήμην τῶν ἀδελφῶν της Σοφίας καὶ Θεοδώρου	780
Φρόσως Γ. Καρύδη εἰς μνήμην Ἀντωνίου Ἰεζεκιὴλ — Κωνσταντινίδη	3.200
Σοφίας καὶ Πέτρου Γαλιγάλη εἰς μνήμην Γεωργ. Τζέτζου	1.500
Ἑλένης Κ. Τζέτζου εἰς μνήμην Γ. Τζέτζου	1.500
Ἄννα Θ. Γορδοβάνα 10 ἱματοθῆκες καὶ 10 κομοδίνα ἀξίας	96.000

ΓΙΟΥΛΑ Π. ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΥ

ΧΡΥΣΕΜΠΟΡΙΚΗ

ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΑ

ΧΡΥΣΩΝ ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ

Κολοκοτρώνη καὶ Χαβρίου 2 Ἀθῆναι τ.τ. 125

Τηλ. 3226.908 - 3232.095 - 3231.771 Οἰκ. 6519.141

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

Ἡ κ. Μαίρη σύζ. Ἐμμ. Πρωτοψάλτη, τὸ γένος Νίκου καὶ Δήμητρας Κομηνοῦ, ἔτεκεν αἰσίως ἄρρεν εἰς Ἀθήνας.

ΘΑΝΑΤΟΙ

— Ἀπεβίωσεν εἰς Φράτσια ὁ Μάρκος Πετρόχειλος — Μαρκάκης — ἐτῶν 91. Τοὺς συγγενεῖς του συλλυπούμεθα.

— Ἀπεβίωσεν εἰς Φριλιγγιάνικα ὁ Νικόλαος Γεωργίου Νοταρᾶς — Τζακονικολάκης, ἐτῶν 89. Τοὺς συγγενεῖς του συλλυπούμεθα.

— Ἀπεβίωσεν εἰς Ἀλοιζιάνικα ὁ Θεόδωρος Ἀντ. Σάμιος — Μαραγκός, ἐτῶν 90. Τοὺς συγγενεῖς του συλλυπούμεθα.

— Ἀπεβίωσεν εἰς Καμπέραν Αὐστραλίας ὁ Νίκος Θεοδ. Κασιμάτης — Ἀτζάτος, ἀπὸ τὸν Ποταμό, ἐτῶν 76.

Τὴν σύζυγόν του, τὰ τέκνα του καὶ τοὺς λοιποὺς συγγενεῖς του, θερμῶς συλλυπούμεθα.

— Ἀπεβίωσεν εἰς Αὐστραλίαν προσβληθεὶς ἀπὸ τὴν ἐπάρατον νόσον, ὁ Θεόδωρος Βρετ. Παναρέτος, ἀπὸ τὸν Ποταμό, εἰς ἡλικίαν 62 ἐτῶν.

Τὴν οἰκογένειάν του καθὼς καὶ τὰς ἀδελφάς του κυρίας Ραλλίαν Κανόμου καὶ Φιλιὼ Ἀντ. Βλαντῆ, θερμῶς συλλυπούμεθα, οἰκογενειακῶς.

— Ἀπεβίωσεν εἰς τὰς 4.12.81 εἰς τὸ Σύδνεϋ ἡ Γεωργίτσα Γεωργίου Κομηνοῦ, θυγάτηρ τοῦ Παπᾶ Βαγγέλη Κρίθαρη καὶ τῆς Πρεσβυτέρας Σταματούλας, ἀπὸ τὸν Καραβᾶ, εἰς ἡλικίαν 85 ἐτῶν.

Χαρακτηριστικὸν τῆς ζωτικότητός της εἶναι καὶ τὸ γεγονός, ὅτι τὴν ἰδίαν ἡμέραν τοῦ θανάτου της εἶχεν μεταβεῖ τὴν πρωΐαν εἰς τὴν ἐκκλησίαν τῆς περιφερείας της διὰ νὰ κοινωνήσῃ.

Ἡ θανοῦσα κατέλιπεν πέντε τέκνα καὶ ἐννέα ἐγγόνια, ἡ ἐκφορά της δὲ ἐγένετο πάνδημος τὴν 7.12.81.

Τὸν ἀδελφόν της ἐν Ἀθήναις ἰατρὸν κ. Χαράλαμπον Κρίθαρην καθὼς καὶ τοὺς λοιποὺς συγγενεῖς, θερμῶς συλλυπούμεθα.

— Ἀπεβίωσεν εἰς Πειραιᾶ ἡ Χριστίνα Π. Κασιμάτη — Μαραγκάκη, ἐτῶν 95, τὸ γένος Λουράντου.

Τὰ τέκνα της Ἰωάννην, τ. Πρόεδρον τοῦ Ἐργατ. Κέντρου Πειραιῶς, Δημήτριον, Θεόδωρον, Αἰκατερίνην καὶ Κυράνην, θερμῶς συλλυπούμεθα.

Ἀπεβίωσεν ὁ Γεώργιος Θεοδ. Τζέτζος, τῶν 72.

Ὁ μεταστὰς ὑπῆρξεν ὑπόδειγμα καλοῦ οἰκογενειάρχου καὶ Νηφαλίου ἀνθρώπου. Τὴν σύζυγόν του κ. Βικτωρίαν τὸ γένος Ἰ. Χλαμπέα ἀπὸ τὸν Ποταμό, τὰ παιδιά του, τὴν ἀδελφή του κ. Σοφία Γαλιγάλη καὶ τοὺς λοιποὺς συγγενεῖς, θερμῶς συλλυπούμεθα.

ΘΑΝΑΤΟΙ

Πέθανε στὴν Αὐστραλία ἀπὸ τὴν ἀθεράπευτη ἀρρώστεια ὁ Θεόδωρος Βρετοῦ καὶ Ἑλένης Παναρέτου ἀπὸ τὸν ποταμό, ἐτῶν 62.

Τὴ γυναίκα του Ἑλένη, τὴν κόρη του Στέφανη, τὶς ἀδελφές του Ραλία Κανόμου καὶ Φιλιὼ Ἀντων. Βλαντῆ οἰκογενειακῶς, θερμῶς συλλυπούμεθα.

Οἰκ. Βίκτ. Παναρέτου

FEDERATION INTERNATIONALE de la Presse Periodique

ΔΙΕΘΝΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

Εσωτερικού:
ΕΤΗΣΙΑ Δρχ. 300
ΕΞΑΜΗΝΟΣ δρχ. 200
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΚΑΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ
ΕΤΗΣΙΑ δρχ. 1.000
ΕΞΑΜΗΝΟΣ δρχ. 500
Ἐξωτερικού:
ΓΕΝΙΚΩΣ: Δολλάρια 20 ΕΤΗΣΙΩΣ (συμπεριλαμβανομένης αεροπορικῆς Ἀποστολῆς).
Τιμὴ φύλλου δρχ. 20
ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΙΣ
«ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ»
Ἐκδιδομένη ἐν Ἀθήναις
ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1924
ΠΕΡΙΟΔΟΣ Ε'
ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 1981

ΙΔΡΥΤΗΣ
ΠΑΝ. Κ. ΤΣΙΤΣΙΛΙΑΣ
(1879) 1924 — 1972
ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ — ΕΚΔΟΤΗΣ
ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ
ΑΡΗΣ Π. ΤΣΙΤΣΙΛΙΑΣ
Κορυτσᾶς 11 — Κηφισιὰ
Τηλ. 80.12.214
Ἐπὶ τῆς ὕλης: ΑΝ. ΠΗΛΙΑΣ
ΥΠΕΥΘ. ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ
Μ. Δενεζάκης
Βαλτετσίου 40 — Ἀθῆναι
Τηλ. 3622651

ΓΑΜΟΙ

Ἀντώνιος Ἰ. Πρινέας — Κατερίνα Σκόρδου, ἐνυμφεύθησαν τὴν 27.12.1981 εἰς τὴν ἐκκλησίαν Παναγίας Μυρτιδιωτίσσης εἰς Νέον Φάληρον.

Ὡς παράνυμφοι παρέστησαν οἱ Μανώλης καὶ Εἰρήνη Χανιώτου.

ΑΦΙΞΕΙΣ

— Ἀφίχθησαν ἐκ Μπρίσμπαν Αὐστραλίας ὁ κ. Δημήτριος Ν. Χριστιάνος μετὰ τῆς συζύγου του Ἐφης. Ὁ κ. Χριστιάνος εἶναι γαμβρὸς τοῦ γνωστοῦ Δερματολόγου ἰατροῦ κ. Γεωργίου Στρατηγοῦ.

— Ἀφίχθη ἀπὸ τὸ Πέρθ τῆς Αὐστραλίας, οἰκογενειακῶς, ὁ κ. Γεώργιος Σάμιος, Ἐπιχειρηματίας.

Ὁ κ. Σάμιος μετὰ παραμονὴν εἰς Κύθηρα καὶ περιοδεῖαν εἰς Ἑλλάδα, θὰ μεταβῇ εἰς Εὐρώπην καὶ ἐν συνεχείᾳ θὰ ἐπιστρέψῃ εἰς Αὐστραλίαν.

ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ

— Ἀνεχώρησεν διὰ ΗΠΑ ὁ κ. Μιχαὴλ Β. Χλέντζος.

ΔΩΡΕΕΣ

— Ἡ κ. Μάντη Πολίτη, προσέφερεν δραχμὰς 2.000 ὑπὲρ τῶν φιλανθρωπικῶν σκοπῶν τοῦ Κυθηραϊκοῦ Συνδέσμου Ἀθηνῶν.

— Ὁ ἰατρὸς κ. Χαράλαμπος Κρίθαρης, προσέφερεν τὸ ποσὸν τῶν δραχμῶν 10.000, διὰ τὴν συμπλήρωσιν τῆς ἐπικλώσεως τοῦ Πνευματικοῦ Κέντρου Κυθηρίων.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΟΝ

Τὸν ἐκλεκτὸν συμπατριώτην μας κ. Γεώργιον Λεαντσίνην, Καθηγητὴν τῆς Φιλολογίας, ἐπιτυχόντα εἰς τὴν ἐπὶ διδακτορίᾳ διατριβήν του, θερμῶς συγχαιρόμεν, εὐχόμεναι νὰ τὸν χειροκροτήσωμεν καὶ Καθηγητὴν τοῦ Πανεπιστημίου.

ΜΙΑ ΑΞΙΟΛΟΓΟΣ ΔΩΡΕΑ

Ὡς γνωστόν, τὸ Μπενάκειον Μουσεῖον Ἀθηνῶν, εἶναι τὸ μόνον Ἵδρυμα τὸ ὁποῖον διαθέτει πλήρεις συλλογὰς αὐθεντικῶν Ἑλληνικῶν ἐνδυμασιῶν, οἱ ὁποῖες προκαλοῦν τὸν θαυμασμὸν τῶν ἐπισκεπτῶν του. Ἀπὸ τὰς συλλογὰς αὐτάς, ἀπουσίαζεν ἡ Κυθηραϊκὴ τοῦ κόκκινου σπαλέττου, ἡ ὁποία ὅμως καὶ ἐδωρήθη προσφάτως ἀπὸ τὴν κυρίαν Μαχαιριώτη Κέκου, καὶ ἔτσι συνεπληρώθη ἡ ὅλη συλλογὴ τοῦ Μουσείου.

Νομίζομεν, ὅτι τὸ Πνευματικὸν Κέντρον τῶν Κυθηρίων Ἀθηνῶν, θὰ ἔπρεπε νὰ δημιουργήσῃ ἕναν χῶρον εἰς τὸν ὁποῖον νὰ περιλαμβάνονται καὶ οἱ χαρακτηριστικὲς Τοιριγώτικες ἐνδυμασίες, σὰν μουσειακὰ πλέον δείγματα, μιᾶς κάποιας ἐποχῆς, ποὺ τάνισε τὸν τόπο μας, καὶ σήμερα μόνον σὲ κάποιες γιορτὲς παρουσιάζονται ἀπὸ ἐκείνους ποὺ τὶς κρατοῦν κρυμμένες στὶς κασσέλες τους.

ΜΙΑ ΩΡΑΙΑ ΔΙΑΛΕΞΙΣ

Εἰς τὰς 21 Δεκεμβρίου, εἰς τὴν αἴθουσα τοῦ Πνευματικοῦ Κέντρου τῶν Κυθηρίων, ἐδόθη μία ἀξιόλογος διάλεξις, ἀπὸ τὸν ἐκλεκτὸ Κυθήριο ἐπιστήμονα, ἰατρὸ κ. Περικλῆ Τζάννε, μὲ θέμα «οἱ τελευταῖες ἀπόψεις γιὰ τὴν πρόληψη τῶν καρδιακῶν παθήσεων».

Σὲ μιὰ ἀσφυκτικὰ γεμάτη αἴθουσα, ὁ ὁμιλητὴς ἀνέπτυξε τὸ θέμα του, μὲ πλήρη ἄνεσι καὶ σαφήνεια, χωρὶς βοηθήματα, καὶ ἐκράτησε ἀμείωτο τὸ ἐνδιαφέρον τοῦ ἀκροατηρίου του, γιὰ διάστημα πέραν τῆς μίας καὶ ἡμίσειας ὥρας.

Νομίζομε ὅτι αὐτὸ θὰ μποροῦσε νὰ ἐπαναλαμβάνεται συχνότερα, καὶ ἀπὸ ἄλλους Κυθηρίους ἐπιστήμονες.

ΔΩΡΕΕΣ

Πρὸς τὰν ἐν Χώρᾳ Ἱερὸν Μητροπολιτικὸν Ναὸν τοῦ Ἐσταυρωμένου, πρὸς κάλυψιν διαφόρων ἀναγκῶν ἀπέστειλαν:

κ. Κορίνα Κουσκούνη — Πειραιεύς, εἰς μνήμην τοῦ πατρός της Κέκου Μαχαιριώτη δρχ. 2.000.

κ. Μαρία Καρίθαλη — Πειραιεύς, εἰς μνήμην τοῦ πατρός της Κέκου Μαχαιριώτη δρχ. 2.000.

κ. Ἰφιγένεια Λουκάκου — Ἀθῆναι: Εἰς μνήμην τῆς ἀδελφῆς της Πόπης Σταματιάδου, ἐπὶ συμπληρώσει διετίας ἀπὸ θανάτου της δρχ. 1.500.

κ. Ρόζα χήρα Θ. Ζερβοῦ — Χώρα: Ἐδώρησεν ἕξη καινουργῆ καθίσματα.

Τὸ Ἐκκλησιαστικὸν Συμβούλιον εὐχαριστεῖ θερμῶς πάντας τοὺς ἀνωτέρω δωρητὰς εὐχόμενον ὑγείαν καὶ παρὰ Θεοῦ ἀνταπόδοσιν.

ΔΩΡΕΑΙ ΕΙΣ ΑΓΙΑΝ ΕΛΕΣΑΝ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΔΩΡΗΤΩΝ

εἰς τὸ Ἱερὸν προσκύνημα Ἁγίας Ἐλέσης διὰ τὴν ἐξωτερικὴν πλατείαν καὶ τὰ διάφορα ἄλλα Ἔργα ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου μέχρι 30ῆς Νοεμβρίου 1981

Α' ἐξ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ

	Δολλ. Αὐστρ.
Κούλα Σίμου εἰς δύο δόσεις	120
Ἐμμανουὴλ Κ. Μαλάνος εἰς μνήμην τῆς συζύγου του	50
Κυρία Τίνα μέσω Ἐμμαν. Κ. Μαλάνου	10
Πολυχρόνης Πανάρετος	10
Σπῦρος Καβαλλίνης	10
Πιπίτσα Ἰ. Κορωναίου εἰς μνήμην συζύγου καὶ γονέων της	
Δραχμὲς	1.000
Σταματίνα καὶ Σπῦρος Πρωτοψάλτης »»	1.250

Μέσω τῆς κυρίας Πιπίτσας Γ. Μαυρομάτη ἔστειλαν οἱ κάτωθι:

	Δολλ. Αὐστρ.
Γεώργιος καὶ Πιπίτσα Μαυρομάτη	25
Σπῦρος Βλαντῆς	20
Μαρία Ἀρώνη	20
Ἑλένη Κασιμάτη	20
Βασιλικὴ Μαυρομάτη	20
Νίκος Κασιμάτης	10
Γεώργιος Κασιμάτης	10
Πόπη Κασιμάτη	10
Χαρίκλεια Κοκκινέα	10
Εὐαγγελία Κορωναίου	10
Βούλα Ποτήρη	10
Μάρθα Στάη	10
Μέτη Μαυρομάτη	10
Ντίνα Σίμου	10
Δώρης Ἀρώνης	10
Ἀσημίνα Παρθένη	5
Βιόλα Καλλιγέρη	4
Κυρία Κ. Μηλιώτη	2
Δώρης Καστρίσιος	2
Κατίνα Παρθένη	2

Ἀπέστειλαν ἐπίσης μέσω τῆς κ. Ματίνας Σωτ. Κασιμάτη

	Δολλ. Αὐστρ.
Νίκος καὶ Μαρία Καλλιγέρου	53
Ματίνα Σωτ. Κασιμάτη	25
Ἀντώνης καὶ Σοῦλα	30
Καίτη Παυλίδου	20
Ἠλίας Καστρίσιος	20
Μάντη Κασιμάτη	20
Γιάννης καὶ Εἰρήνη Βαρσαμίδη	10
Α. Καρυδάκης	10
Μάρθα Μισαρβίδου	5
Βενετία Παραδείση	5
Ἐλισάβετ Στυλιανοῦ	5
Καλλιόπη Γιαμέου	5
Μαρία Ρούσενα	4
Σούλα Ἀχιλέα	3
Τασία Νικηταρᾶ	3
Κούλα Γιαμέου	3
Ἀντιγόνη Λαβρώφ	2
Σταυρούλα Κανιαροῦ	2

Β' ἐξ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

	Δολλ. Ἀμερ.
Οὐρανία Δ. Καστρισίου	10

Γ' ἐκ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

	Δραχμὲς
Παῦλος Β. Στρατηγὸς εἰς μνήμην τοῦ ἀδελφοῦ του Ἀναργύρου	10.000
Ἀνδ'ἐας Κασ. Στάθης	2.300
Ζωὴ Μαυρομάτη μέσω Νικολάου Βάρδα	1.000
Καλλιόπη Πετροχείλου	500
Νίκος Κ. Λεοντσίνης	500
Βάσω Παγώνη εἰς μνήμην τοῦ πατρὸς της	500
Σταματίνα Κασ. Στάθη	500
Ἀλέκος Ἀμάραντος	300

Ὁ Σεβ/τατος Μητροπολίτης μας καὶ τὸ Ἐκκλησιαστικὸν Συμβούλιον ἐκφράζουν τὰς ἀπείρους εὐχαριστίας των πρὸς ἅπαντας τοὺς ἀνωτέρω Δωρητάς. —

DR ΠΑΝ. ΝΙΚ. ΚΟΤΣΙΦΟΠΟΥΛΟΣ
ΙΑΤΡΟΣ
ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ ΑΙΜΑΤΟΛΟΓΟΣ
ΥΦΗΓΗΤΗΣ
ΠΑΘΟΛΟΓΙΑΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
B.G.F. ΕΙΣ ΤΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΝ ΠΑΡΙΣΙΩΝ

ΣΑΡΙΠΟΛΟΥ 7 ΜΟΥΣΕΙΟΝ
ΑΘΗΝΑΙ Τ.Τ. 147

ΔΕΧ. ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ ΔΕΥΤΕΡΑΝ ΠΛΗΝ ΣΑΒΒΑΤΟΥ
ΤΗΛ. 88 15 997

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ
ΘΕΟΤΟΚΟΥ ΙΛΑΡΙΩΤΙΣΣΗΣ
«ΖΩΟΔΟΧΟΣ ΠΗΓΗ»
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

Ἀριθ. Πρωτ. 18

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ

Διὰ κηρύξεως Δημοπρασίας

Τὸ Ἐκκλησιαστικὸ Συμβούλιον τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ Ζωοδόχου Πηγῆς Ποταμοῦ Κυθήρων

Διακηρύσσει ὅτι:

Κατόπιν τοῦ ὑπ' ἀριθμοῦ 48/ 21 - 9 - 1981 Πρακτικοῦ ἡμῶν, τοῦ ὑπ' ἀριθ. 48/ 21 - 9 - 1981 Πρακτικοῦ τοῦ Μητροπολιτικοῦ Συμβουλίου δι' οὗ ἐγκρίνεται τὸ ἄνω Πρακτικὸν ἡμῶν καὶ τοῦ ὑπ' ἀριθμοῦ. Πρωτ. 1527/12-11-1981 ἐγγράφου τοῦ κ. Οἰκονομικοῦ Ἐφόρου Κυθήρων δι οὗ προεκτιμᾶται ἡ ἀξία τῶν κάτωθι ἀκινήτων ἀνηκόντων κατὰ πλῆρες ἰδιοκτησίας δικαίωμα εἰς τὸν Ἱερὸν Ναὸν α) ἑνὸς οἰκοτόπου εἰς θέσιν «Λορέντζου» περιοχῆς Λαγκαδίου Ἁγίας Πελαγίας καὶ ἐκτάσεως εἴκοσι στρεμμάτων ἢ ὅσης ἐκτάσεως καὶ ἂν εἶναι πλέον ἢ ἔλαττον, β) ἑνὸς οἰκοτόπου εἰς θέσιν «Παναγία Παντάνασσα» ἐκτάσεως 260 τ.μ. ἢ ὅσης ἐκτάσεως πλέον ἢ ἔλαττον. Τὰ ἀκίνητα εὑρίσκονται εἰς τὴν νῆσον Κυθήρων, ἐκτίθενται πρὸς πώλησιν διὰ πλειοδοτικῆς Δημοπρασίας.

Ἡ δημοπρασία θὰ διενεργηθῇ εἰς Ποταμὸν Κυθήρων τὴν 31ην Ἰανουαρίου 1982 ὀγδοηκοστοῦ δευτέρου ἔτους ἡμέραν τῆς ἑβδομάδος Κυριακὴν καὶ εἰς τὸν συνηθῆ τόπον δημοπρασιῶν ἤτοι εἰς τὸ Καφενεῖον Γ. Καστρίσιου καὶ ἀπὸ ὥρας 10 ἕως 12 π.μ.

Ἐγγύησις διὰ τὴν συμμετοχὴν εἰς τὴν δημοπρασίαν τὸ 1/20 τοῦ ποσοῦ τῆς προεκτιμήσεως τῆς Οἰκονομικῆς Ἐφορίας Κυθήρων ἡ ὁποία διὰ τὸν οἰκότοπον ἐν θέσει «Λορέτζου» ἀνέρχεται εἰς 3.000.000 δραχμὰς, διὰ δὲ τὸν οἰκότοπον εἰς θέσιν «Παναγία Παντάνασσα» εἰς δραχμὰς 230.000

Εἰς περίπτωσιν ἀγόνου δημοπρασίας αὕτη θὰ ἐπαναληφθῇ τὴν 7 - 2 - 1982 τὴν αὐτὴν ὥραν καὶ εἰς τὸν αὐτὸν τόπον.—

Τὸν τελευταῖον πλειοδότην θὰ βαρύνουν τὰ κηρύκεια, ἔξοδα δημοσιεύσεως καὶ τοπογραφικῶν διαγραμμάτων.—

Λεπτομερῆ γνῶσιν τῶν ὅρων διακηρύξεως τῆς δημοπρασίας δύνανται νὰ λάβουν οἱ ἐνδιαφερόμενοι καθ' ἑκάστην εἰς τὸ Γραφεῖον τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ.

Ἐν Ποταμῷ τῇ 30η Νοεμβρίου 1981

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Συμβουλίου
Πρωτοπρεσβύτερος Τιμολέων Τσέλλος

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ ΚΛΗΡΟΝΟΜΩΝ

Μετὰ ἀπὸ 14 καθαρὲς ἡμέρες ἀπὸ σήμερα, θὰ γίνει αἴτησις εἰς τὸν Ἄρειο Πάγο, εἰς Μπρίσμπαίην, διὰ τὴν χορήγηση τῆς ἐπικύρωσις τῆς ἀκόλουθης Διαθήκης.

Οἱοδήποτε ἐνδιαφερόμενο πρόσωπο τὸ ὁποῖο ἐπιθυμεῖ νὰ κάνει ἔνστασι ἐπὶ τῆς Αἰτήσεως ἢ νὰ μάθει περὶ αὐτοῦ πρέπει νὰ καταχωρήσει μία ἀνακοπὴ τῆς δίκης εἰς τὸ Ἀρχεῖον καθ' οἱονδήποτε χρόνον πρὶν ἡ χορήγησις λάβει χώραν καὶ ὅλες οἱ κοινοποιήσεις πρέπει νὰ στέλνονται εἰς τὴν κατωτέρω ἀναφερομένη διεύθυνσι.

Ὅλοι οἱ πιστωταὶ ἐπὶ τῆς περιουσίας τοῦ ἀποβιώσαντος ζητεῖται διὰ τοῦ παρόντος νὰ στείλουν λεπτομέρειες τῶν ἀπαιτήσεών τους πρὸς τὸν κάτωθι ὑπογραφόμενο ἐντὸς ἓξ ἑβδομάδων ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία τοῦ παρόντος ὅπου κατὰ τὴν ἐκτίμησιν αὐτοῦ τοῦ χρονικοῦ διαστήματος ὁ Ἐκτελεστὴς θὰ προβεῖ εἰς τὴν διανομὴν τῶν ἐνεργητικῶν τοῦ Διαθέτου μεταξὺ τῶν προσώπων ποὺ κατονομάζονται εἰς αὐτό, λαμβάνοντας ὑπ' ὄψιν μόνον τὰς ἀπαιτήσεις τῶν ὁποίων ὁ Ἐκτελεστὴς τοῦτος θὰ ἔχει τότε λάβει εἰδοποίησι.

Ὁ ἀποβιώσας Γεώργιος Μπλὰκ (προηγουμένως καλούμενος Γεώργιος Μαυρομάτης καὶ ἐπίσης γνωστὸς ὡς Γεώργιος ΔημήτριοςΜπλὰκ) προηγουμένως κατοικοεδρεύοντος εἰς τὴν Πολιτείαν τῆς Κοννήνσλαντ, Μπρισμπαίην, ἀλλὰ ἀποβιώσας εἰς Λογοθετιάνικα, Κύθηρα, Ἑλλάδα, συνταξιοῦχος ἰδιοκτήτης καφενείου.

ΑΙΤΩΝ: Πῆτερ Τζὼν Λαχαινάς, κάτοικος τῆς Παρῆνα Κρέσσεντ 9, Μάνοφηλντ, Μπρισμπαίην, ἀνωτέρω ρηθεὶς, ἰδιοκτήτης Σνὰκ Μπὰρ (ὄντας νόμιμος ἀνεψιὸς τοῦ εἰρημένου ἀποβιώσαντος) ὁ μοναδικὸς ἐκτελεστὴς ὁριζόμενος ὑπὸ τοῦ ἀποβιώσαντος τὴν Διαθήκην ὑπὸ ἡμερομηνίαν δεκάτη πέμπτη ἡμέρα τοῦ μηνὸς Ἀπριλίου τοῦ ἔτους 1977.

ΔΙΚΗΓΟΡΟΙ: Κίνσεῦ Μπέννετ καὶ Γκίλλ τῆς ὁδοῦ Γκρὴκ 127, Μπρίσμπαίην, Αὐστραλία.

● ΑΝΘΗ
● ΦΥΤΑ
● ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ

Δ. ΖΕΡΔΕΣ καὶ ΥΙΟΙ

ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ ΙΩΑΚΕΙΜ 5
ΚΟΛΩΝΑΚΙ Τηλ. 720.662

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ «ΚΥΘΕΡΕΙΑ»

Μιχαὴλ Εὐαγ. Μεγαλοκονόμος.

ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ Τηλ. (0733) 33.321

Παραδοσιακὰ

Ξόρκια γιὰ τὶς ἀρρώστιες

Ἀπὸ τὴν κ. ΤΑΣΙΑ ΜΑΥΡΟΓΕΩΡΓΗ - ΧΑΣΙΑΚΟΥ

Δ'

8. ΓΙΑ ΤΟ ΧΤΥΠΗΜΑ

«Οἱ ἑφτά, οἱ ὀχτώ, οἱ ἐννιὰ ἀδερφοὶ
πασαίνανε νὰ κρύψουνε ἀπὸ τῆς Παναγίας τῆς Δέσποινας
ἀνώφιλα κατώφιλα καὶ παραθυροστέμματα.
Ἔπεσε πέτρα καὶ βάρηκε στό.. (τάδε μέρος).
Βάλε του ἔλαιος ἀπὸ τὴν ἐλαία κι' ἀζεμάτιγο μαλλί·
ὡς δὲ ἐκακουργήσανε τ' ἀφέντη τοῦ Χριστοῦ οἱ πληγὲς
νὰ μὴν κακουργήσει κι' αὐτό».

Ἐδῶ ἡ ξορκίστρα συμβουλεύει, ἔμμεσα, πῶς θὰ γιατρευτεῖ ἡ πληγή, γιὰ νὰ μὴ μολυνθεῖ. Ὕστερα χρησιμοποιεῖ λάδι ἐλιᾶς, γιὰ νὰ μαλακώσει ὁ πόνος, ὅπως ἔκαμε καὶ ὁ καλὸς Σαμαρείτης, ποὺ ἄλειψε μὲ λάδι τὶς πληγὲς τοῦ ἀγνώστου συνανθρώπου του. Βάζει, ὅμως, καὶ μαλλὶ «ἀζεμάτιγο» ἡ ξορκίστρα, ἴσως γιὰ αἱμοστατικό, ἐπειδή, πρὶν τὸ πλύνουν, ἔχει λιπαρὴ οὐσία ἀπ' τὸ σῶμα τοῦ προβάτου, τὴ λεγόμενη σαριά. Καὶ παρακαλεῖ στὸ ξόρκι «νὰ μὴν κακουργήσει» τὸ χτύπημα, ὅπως «ἐκακουργήσανε» τοῦ Χριστοῦ οἱ πληγές. Δηλαδὴ κι ἐδῶ ζητᾶει τὴ βοήθεια τοῦ θεοῦ, ποὺ χωρὶς αὐτὴ τὸ ξόρκι δὲν ἔχει δύναμη καμιά.

Ὑπάρχει, ὅμως, καὶ μιὰ δεύτερη παραλλαγὴ στὸ ξόρκι γιὰ τὸ χτύπημα:

«Σαράντ' ἀδέλφια ἤτανε στὸ βουνὸ
καὶ κόβανε ἀνώφιλα καὶ κατώφιλα
καὶ παραθυρόξυλα.
Καὶ πέφτει τοῦ ἑνοῦ τὸ μανάρι
καὶ βαραίνει του στ' (τάδε μέρος).
Καὶ τοῦ πε ὁ ἅγιος Γιάννης ὁ Πρόδρομος
κ' ἡ Παναγία ἡ Δέσποινα
νὰ πάρει μαλλὶ πὸ μαῦρο πρόβατο,
νὰν τὸ γητέψη νὰν τοῦ περάσει.
Ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς νικᾶ
κι' ὅλα τὰ κακὰ σκορπᾶ».

Ἐδῶ, τὴ συνταγὴ γιὰ τὴ γιατρειὰ τὴ δίνουν «ὁ ἅγιος Γιάννης ὁ Πρόδρομος κ' ἡ Παναγιὰ ἡ Δέσποινα». Καὶ ἡ ξορκίστρα προσθέτει στὸ ξόρκι τὸ μαλλὶ νὰ εἶναι «μαῦρο», ποὺ σημαίνει κάτι μυστηριακό, γιατὶ τὸ συνδυάζει μὲ τὸ «γήτεμα», ποὺ γίνεται μὲ μυστικοπάθεια. Τέλος, ἐπικαλεῖται τὴ βοήθεια τοῦ Χριστοῦ, τοῦ νικητῆ τοῦ θανάτου, ποὺ «ὅλα τὰ κακὰ σκορπᾶ».

Στὴ δεύτερη παραλλαγή, ἡ ξορκίστρα παίρνει μαῦρο μαλλὶ προβάτου, τὸ βυθίζει στὸ λάδι, τὸ ἀνάβει καὶ σταυρώνει μ' αὐτὸ τὴν πληγὴ τοῦ χτυπημένου.

9. ΓΙΑ ΤΟ ΤΡΙΧΩΜΑ

«Ἀπὸ τὸ βουνὸ κατέβαινε ἕνας καλόγερος
δυὸ πιθαμὲς κορμὶ καὶ τρεῖς τὰ γένεια.
Καὶ στὸ δρόμο τὸν ἀπαντήξανε
τρία δμο φα κορίτσια καὶ γελάσανε
καὶ περιγελάσανε.
— Τί ἔχετε σεῖς κορίτσια κ' ἐγελάσατε κ' ἐπεριγελάσατε;
ἂν γελάσετε καὶ περιγελάσετε γιὰ τὰ ὡραῖα μου γένεια,
νὰ βγῆ μιὰ τρίχα ἀπὸ τὴν ὡραιότατή μου γενειάδα,
νὰ κάτση στὶς ἑβδομήντα δύο φλέβες τῶ βυζιῶ σας,
νὰ μὴ χορτεύνη ἡ μάνα τὸν ὕπνο καὶ τὸ παιδὶ τὸ γάλα
— Δὲν ἐγελάσαμε κ' ἐπεριγελάσαμε γιὰ τὴν ὡραιότατή σου γενειάδα,
μόν' ἐγελάσαμε κ' ἐπεριγελάσαμε γιὰ τὰ ὡραῖα μας κάλλη.
— Ἂν ἐγελάσεπε κ' ἐπεριγελάσετε γιὰ τὰ ὡραῖα σας κάλλη,
νὰ βγῆ ἡ τρίχα ἀπὸ τοῖς ἑβδομήντα δύο φλέβες τῶ βυζιῶ σας
καὶ νὰ κάτση στὴν ὡραιότατή μου γενειάδα,
νὰ χορταίνει ἡ μάνα ὕπνο καὶ τὸ παιδὶ τὸ γάλα».

Στὸ ξόρκι αὐτὸ φαίνεται καθαρά, ὅτι αἰτία τῆς ἀρρώστιας «τρίχες στὸ βυζὶ τῆς γυναίκας» εἶναι ἡ ἀσέβεια τῆς ἴδιας τῆς γυναίκας πρὸς τὸν καλόγερο, τὸν ἐκπρόσωπο τῆς Ἐκκλησίας καὶ τῆς πίστης, ὁ ὁποῖος «καταράστηκε» τὰ κορίτσια ποὺ τὸν περιγέλασαν:

«Νὰ κάτση ἡ τρίχα στὶς ἑβδομηνταδύο φλέβες τῶ βυζιῶν», ποὺ ἀσφαλῶς «φλέβες» θὰ ἐννοεῖ τοὺς πολλοὺς πόρους, ἀπὸ τοὺς ὁποίους φτάνει τὸ γάλα ἀπὸ τὸ μαστὸ στὴ θηλή. Δηλαδή, δὲν φτάνει ὁ πόνος, ἀλλὰ νὰ στερέψει καὶ τὸ γάλα γιὰ τὸ παιδί.

Μὰ σὰν πὸ μετάνιωσαν, τὰ κορίτσια, καὶ εἶπαν ὅτι «τὰ κάλλη τους περιγελάσανε», ὁ καλόγερος ἀνακάλεσε τὴν «κατάρα» καὶ τὴν ἔκαμε εὐχή:

«Ν βγῆ ἡ τρίχα ἀπὸ τὶς φλέβες τῶ βυζιῶν» καὶ νὰ «κάτση στὴ γενειάδα του». Ἡ δὲ μάνα νὰ κοιμᾶται ἥσυχη, χωρὶς πόνο καὶ τὸ παιδὶ νὰ χορταίνει γάλα.

Μετὰ ἀπὸ τὰ λόγια αὐτά, ἡ ξορκίστρα κάνει τὸ σημεῖο τοῦ σταυροῦ πάνω στὸν ἄρρωστο μαστό, κρατώντας στὸ χέρι της τρεῖς τρίχες ἀπὸ τὸ κεφάλι τῆς ἄρρωστης. Τὸν ἀριθμὸ «τρία» τὸν βλέπουμε σχεδὸν σὲ κάθε ξόρκι, μὲ τὴν ἐπανάληψή του τρεῖς φορές. Ὁ ἀριθμὸς αὐτὸς συμβολίζει, ἴσως, τὴν «Ἁγία Τριάδα», ποὺ ἐπενεργεῖ ὡς «ὁμοούσιος καὶ ἀχώριστος» στὴ θεραπεία κάθε ἀρρώστιας.

(Συνεχίζεται)

ΤΑΣΙΑ ΜΑΥΡΟΓΕΩΡΓΗ
— ΧΑΣΙΑΚΟΥ

ΠΕΝΘΗ

Ἑλένη Νίκου Λειβαδίτη

Πέθανε σὲ νοσοκομεῖο τῆς Ἀθήνας, ἐφάλη καὶ ἐνταφιάσθη στὸ νεκροταφεῖο Καλλιθέας, ἡ Ἑλένη χήρα Νίκου Λειβαδίτη, ἀπὸ τὸν Ποταμὸ τὸ γέννος Κυριάκου Μπαβέα, σὲ ἡλικία 66 ἐτῶν.

Στὴν κηδεία παρευρέθησαν πολλοὶ καὶ τὴν ἀποχαιρέτησε ὁ Βίκτωρ Πανάρετος μὲ τὰ ἑξῆς λόγια:

. . . . . .

Ἀγαπητὴ Ἑλένη,

Μᾶς ἔφυγες κουρασμένη ἀπὸ τὰ βάσανα τούτης τῆς ζωῆς ὀχι λόγω ἡλικίας. Πρόσφατα, ἀκούραστα, ἔπαιρνε δύο συγκοινωνίες νὰ ρθῆς νὰ βρῆς τὴ φίλη σου τὴ Νούλη. Εἴμαστε, θλέπεις καὶ τόσα χρόνια γείτονες στὸν Ποταμό, μαζὺ καὶ οἱ δύο οἰκογένειες μεγάλωσαν τὰ παιδιά μας στὰ σχολικὰ τους βήματα. Σ' ὅλη σου τὴ ζωὴ ὑπῆρξες πιστὸς καὶ ἀγαπητὸς σύντροφος τοῦ ἄντρα σου Νίκου καὶ μέχρι τελευταία ἔλεγες πῶς θὰ πᾶς νὰ βρῆς τὸ Νίκο σου. Ἀγωνίσθηκες μὲ συνέπεια παραδειγματικὴ δίπλα στὸν ἄντρα σου καὶ στὴν ἀνατροφὴ τῶν παιδιῶν σας, ποὺ τὰ εἶδες ἀποκατεστημένα. Ὁ πατέρας μου ποὺ σὲ βάφτισε, σὲ παρακολουθοῦσε μὲ καμάρι ὅπως τὴν κόρη του. Ξεκουράσου στὸν αἰώνιο ὕπνο, ἡσυχη ὅτι ἐκτέλεσες τὴν ἀποστολή σου. Τὰ παιδιά σου καὶ τὰ ἀδέλφια σου θὰ σὲ κλάψουν σὰν μάνα σωστή, γιατὶ ἡ γιαγιά μου ἡ Δημητροῦ ἔλεγε:

Ἔχει καὶ μάνα τοῦ φλουριοῦ, ἔχει καὶ μάνα τοῦ σολνιοῦ. Σὺ ἦσουν ἡ πρώτη.

Ἐμεῖς θὰ σὲ θυμόμαστε σὰν ἕνα τίμιο καὶ εἰλικρινῆ φίλο. Αἰώνια σου ἡ μνήμη.

Τὰ παιδιά της Κυριάκο καὶ Πόλυ οἰκογενειακῶς καὶ τὰ ἀδέλφια της Γιάννη, Μεταξία καὶ Παναγιώτη οἰκογενειακῶς, θερμῶς συλλυπούμεθα.

ΒΙΚΤΩΡ καὶ ΝΟΥΛΗ ΠΑΝΑΡΕΤΟΥ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΙΝ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ ΔΙ' ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ
ΟΔΟΣ ΓΛΑΝΣΤΩΝΟΣ 2 — ΑΘΗΝΑΙ
Τηλ. 36.38.241 —36.21.362

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΑΡΧΙΑ ΑΤΤΙΚΗΣ
ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑ ΠΕΙΡΑΙΩΣ
ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
ΟΓΕΛΕΣ

Α. Π. 20 Ποταμὸς 22 Δεκ. 1981

Ὕστερα ἀπὸ 12 χρόνια ἐντατικῆς δουλειᾶς χάλασε ἡ ἀντλία τῆς γεώτρησης μὲ ἀποτέλεσμα νὰ μείνει ὅλη ἡ περιοχὴ χωρὶς νερό.

Ἂν καὶ εἶναι χειμώνας οἱ ἀνάγκες σὲ νερὸ φθάνουν τὰ 100 κυβικὰ τὸ 24ωρο καὶ δὲν ὑπάρχει τρόπος νὰ καλυφθεῖ.

Τὸ κοινοτικὸ πηγάδι Ποταμοῦ δὲν μπορεῖ νὰ δώση μὲ καθημερινὴ ἄντληση περισσότερα ἀπὸ 20 κυβικὰ καὶ θὰ προσπαθήσωμε μὲ αὐτὸ νὰ ἐξυπηρετήσωμε βασικὰ τὸ Νοσοκομεῖο καὶ Γηροκομεῖο ποὺ ἔχουν καὶ τὴν ἀπόλυτη προτεραιότητα.

Ἡ δαπάνη ποὺ θὰ χρειασθῆ γιὰ νέο συγκρότημα ὕστερα ἀπὸ τὶς τιμὲς ποὺ μάθαμε τηλεφωνικὰ καὶ πληροφορικὰ ὑπολογίζεται γύρω στὶς 450.000 ἕως 500.000 δραχμές.

Ἐπειδὴ ἡ τιμὴ τοῦ νεροῦ εἶναι πολὺ χαμηλὴ δὲν ὑπάρχει ἀπόθεμα γιὰ νὰ μπορέσωμε ἀμέσως νὰ τὴν ἀντικαταστήσωμε.

Γιὰ τὸ λόγο αὐτὸ ζητᾶμε μὲ κατεπείγουσα ἀναφορά μας ἀπὸ τὴν Νομαρχία νὰ μᾶς χρηματοδοτήση ἐπειγόντως γιὰ τὴν ἀντιμετώπιση τῆς δαπάνης.

Θέλομε τὸ χωριὸ νὰ καταλάβη τὴν δυσκολία ποὺ ἀντιμετωπίζομε καὶ ζητᾶμε ἀπὸ τὸν κόσμο νὰ πιστέψη ὅτι κάνομε καὶ θὰ κάνομε ὅτι εἶναι ἀνθρώπινα καὶ ὑπηρεσιακὰ δυνατὸ γιὰ νὰ μπορέση τὸ ἀντλιοστάσιο νὰ ξαναδουλέψη ὅσο γίνεται γρηγορώτερα καὶ γι' αὐτὸ ζητᾶμε καὶ τὴν κατανόησή του ἀλλὰ καὶ τὴν συμπαράστασή του σὲ ὅτι χρειαστῆ.

Πιστεύοντας ὅτι ὁ μόνος τρόπος νὰ πετύχωμε καὶ τὴν συμπαράσταση ἀλλὰ καὶ τὴν κατανόηση σας θεωροῦμε καθῆκον μας νὰ σᾶς ἐνημερώσωμε γιὰ ὅτι κάναμε μέχρι τώρα.

Ἐπίσης ζητᾶμε τὴν συμπαράσταση καὶ βοήθεια ὅλων τῶν Τσιριγωτῶν καὶ παραγόντων ποὺ θὰ μποροῦν νὰ μᾶς βοηθήσουν στὴν προσπάθειά μας καὶ τοὺς ὁποίους θὰ ἐνημερώσωμε χωριστὰ τὸν καθένα.

Γιὰ τὸν Σύνδεσμο Κοινοτήτων
ΟΧΕΛΕΣ
Ὁ Πρόεδρος τοῦ Δ. Συμβουλίου
ΔΗΜ. ΤΑΜΒΑΚΗΣ

ΜΑΤΙΕΣ ΣΤΑ ΝΕΑ ΒΙΒΛΙΑ

Ἀπὸ τὸν συνεργάτη μας κ. Δ. Κουλεντιανὸ

Χωρὶς νὰ εἶναι ἀποκλειστικὰ θεατρικὴ συγγραφέας, ἡ κ. Χρυσούλα Βαρβέρη στὸ ἔργο της «ΦΕΡΕΤΡΑ ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑΣ» ἀποκαλύπτει πέλλες τῆς σκηνῆς ἀρετές. Κοινωνικὸ δράμα ὀνομάζει τὸ θεατρογράφημά της. Ἀλλὰ σ' αὐτὸ τὸν χαρακτηρισμὸ δίνει διαστάσεις περισσότερο ἀπὸ δραματικὲς· τραγικές.

Ἡ εἰρωνία, ὁ σαρκασμός, ὁ ἀποκαλυπτικὸς λόγος, ἡ τομὴ σὲ βάθος, τὸ ξεσκέπασμα ἀτόμων καὶ καταστάσεων κάνουν αὐτὸ τὸ βιβλίο προσφορὰ σημαντικὴ καὶ βῆμα σταθερὸ τῆς δημιουργοῦ του. Τὸ θέατρο ἀπαιτεῖ μιὰν τακτικὴ στὸ ξετύλιγμα τῆς δράσης, μιὰν μαεστρία. Ποὺ δὲν λείπει. Ἴσως ἡ ἀνάπτυξη καὶ ἡ εὐρύτητα τῶν ὅσων λέγει ν' ἀποτελέσει μελλοντικὴ ὑπόσχεση γιὰ κάτι ἄλλο ποὺ πρέπει ν' ἀκολουθήσει. Τὸ περιμένομε.

Γιὰ μιὰν ἀκόμη φορὰ χαρήκαμε τὸν γλαφυρὸ λόγο τοῦ κ. Ἀλέκου Χρυσοστομίδη. Στὰ διηγήματά του «ΤΟ ΠΑΛΙΟ ΚΡΕΒΒΑΤΙ» συναντοῦμε ὅλες τὶς ἀρετὲς τοῦ συγγραφέα. Τὸν βραχὺ λόγο, τὸν πλούσιο συναισθηματισμό, τὴν ἁπλότητα τῆς ἔκφρασης, τὸν ρωμαντισμὸ ποὺ ὁδεύει συντροφικὰ μὲ τὴν ἀξιοπρέπεια.

Σημαδιακὲς στιγμὲς ἀπὸ τὴ ζωή μας συνθέτουν αὐτὰ τὰ δέκα διηγήματα, μερικὰ ἀπὸ τὰ ὁποῖα ἔχουν χαρεῖ τὸ φῶς τῆς δημοσιότητας καὶ ἄλλοῦ. Στιγμὲς ὅλων μας πιθανές, γνώριμες, εὐφρόσυνες.

Ὁ συγγραφέας μ' αὐτὴ του τὴν προσφορὰ ἰσχυροποιεῖ ἀκόμη περισσότερο τὴ θέση του μέσα στὸν πνευματικό μας χῶρο. Μιὰ θέση ἀληθινὰ ἀξιοζήλευτη.

Δ.Β.Κ.

ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΕΙΝΑΙ

Νάν' τοῦ Καραβᾶ
τὸ ἄσβηστο φανάρι
καὶ τῆς Πελαγίας
τ' ἀκρογιάλι;

Νά 'ναι τὸ Διακόφτι
πὸ γυαλένιο
ποὺ φωνάζει εἶμαι δῶ
σὲ περιμένω;

Νά 'ναι ἡ Παναγιὰ
ἡ Ἁγία Μάνη
ἡ Ἁγιὰ Ἐλέσσα
πάνω στὸ τιμόνι;

Σὲ καράβι στὸν Περαία
ἀραγμόνο
ποὺ φωνάζει εἶμαι δῶ
σὲ περιμένω;

Νά' ναι ἕνα κῦμα
στὸ Καφάλι
μιὰ γιορτὴ στὴ Χώρα
μιὰ βόλτα στὸ Λειβάδι;

Νά 'ναι ἕνα κερὶ
στὸν Ἅη Θόδωρο ταμένο
ποὺ φωνάζει εἶμαι δῶ
σὲ περιμένω;

Νά 'ναι ἡ δροσιὰ
στῆς φάνισας τὸ ρέμα;
Τῶν παιδικῶν σου ὀνείρων
κάποιο ψέμα;

Τὸ δάκρυ κάποιου γέρου
λυπημένο
ποὺ φωνάζει εἶμαι δῶ
σὲ περιμένω;

Κάτι ἀπ' ὅλα εἶναι!
Σίγουρα θὰ τὸ βρῆς!
Καὶ σὲ λίγο χρόνο
στὰ Κύθηρα θὰ 'ρθῆς!

ΝΙΤΣΑ ΦΡΙΛΙΓΚΟΥ

THE IMPERIO INSURANCE Co LTD
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΑΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ
ΚΑΡΑΪΣΚΟΥ 117 — ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ
Τηλ. Γραφείου: 4113.853 — 3635.868 (8 - 2 μ.μ.)
ΟΙΚΙΑ: 4172.305 — 4170.889 (6 - 9 μ.μ.)

DECORATION
ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΧΩΡΩΝ
ΕΠΙΠΛΟΚΑΤΑΣΚΕΥΑΙ — ΕΠΙΒΛΕΨΕΙΣ
ΕΚΘΕΣΙΣ ΕΠΙΠΛΩΝ
ΚΟΣΜΑΣ ΣΓΙ. ΚΟΥΣΟΥΡΗΣ
ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ ΣΜΥΡΝΗΣ 70 — ΜΟΣΧΑΤΟΝ
ΤΗΛ. 94.16.652 — 48.23.267
ΕΥΚΟΛΙΑΙ ΠΛΗΡΩΜΗΣ

ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ

Τὶ γίνεται μὲ τὸ κληροδότημα Σκλάβου;

Ὅλες οἱ πληροφορίες ποὺ φθάνουν ἐκ διαφόρων πλευρῶν τῆς Αὐστραλίας, συμπίπτουν, εἰς τὸ ὅτι ἡ συμφωνία ἡ ὁποία ἐγένετο μεταξὺ τῶν ἐκπροσώπων τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητος Κουτσολάνδης καὶ τῶν ἐξ Ἑλλάδος μεταβάντων διὰ τὸν σκοπὸν αὐτόν, δηλαδὴ τοῦ Μητροπολίτου καὶ τοῦ Ἀντιπροέδρου τοῦ Ἱδρύματος Ἀθηνῶν Δικηγόρου κ. Λουράντου, δὲν εἶναι ἀπολύτως διασφαλιστικὴ διὰ τὰ συμφέροντα τόσον τοῦ Ἱδρύματος Ἀθηνῶν ὅσον καὶ τοῦ Νοσοκομείου, ἀλλὰ θέτουν τὰ πάντα ὑπὸ τὴν καλὴν προαίρεσιν τοῦ Προεδρείου τῆς Ἀδελφότητος τῆς Αὐστραλίας.

Ἀδυνατοῦμεν νὰ πιστεύσωμεν, ὅτι εἶναι δυνατὸν νὰ ἐγένετο μία συμφωνία ἡ ὁποία νὰ ἐξαρτᾶ τὴν ἀποστολὴν τῶν εἰσοδημάτων τοῦ Σκλαβείου Κληροδοτήματος, ἀπὸ τὰ κέφια ἢ τὴν καλὴν προαίρεσιν τῶν ἐν Αὐστραλίᾳ συμπατριωτῶν μας, καὶ μάλιστα ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν τοῦ ἐλέγχου ἀπὸ μέρους των τῶν γενησομένων δαπανῶν ἐν Ἑλλάδι.

Πέραν τούτων, ἐξακολουθοῦμεν νὰ διερωτώμεθα, πῶς θὰ ἔλθουν τὰ χρήματα εἰς τὴν Ἑλλάδα, ὅταν τὸ κληροδότημα εἶναι ὑποθηκευμένον εἰς Αὐστραλιανὴν Τράπεζαν, λόγω τῆς ἀγορᾶς ὑπὸ τῆς Ἀδελφότητος ἑνὸς ἀκινήτου, ὑπὸ τὴν ἐγγύησιν τῶν εἰσοδημάτων του;

Πολὺ φοβούμεθα ὅτι ἡ ὅλη ὑπόθεσις, παρουσιάζει μίαν σατανικὴν μεθόδευσιν, ἀπὸ πλευρᾶς τῶν διαχειριστῶν τοῦ κληροδοτήματος, ἡ ὁποία μόνον εἰς βάρος τῶν ἐν Ἑλλάδι δικαιούχων, μπορεῖ νὰ ἀποβεῖ.

Διὰ τοῦτο, ἐπιμένομεν εἰς τὴν διατυπωθεῖσαν ἀπὸ καιροῦ ὑποψίαν μας, ὅπως ἐπιληφθοῦν τῆς ἐκκαθαρίσεως τῆς ὑποθέσεως αἱ Ἑλληνικαὶ Προξενικαὶ Ἀρχαὶ τῆς Αὐστραλίας, αἱ ὁποῖαι ἀποτελοῦν καὶ τὸ μόνον ἐχέγγυον διὰ τὴν λύσιν τῆς ὑποθέσεως.

Εὐλόγως διερωτῶνται οἱ Κυθήριοι, τί σχέσιν μπορεῖ νὰ ἔχουν οἱ ἐκτελεσταὶ μιᾶς διαθήκης μὲ τὴν διαχείρισιν μιᾶς περιουσίας, τὴν ὁποίαν προσπαθοῦν νὰ ἐκμεταλλευθοῦν ἁπλῶς καὶ μόνον, διότι ὁ διαθέτης τοὺς ὥρισεν, ἀπροσώπως, ὡς ἐκτελεστὰς τῶν τελευταίων του θελήσεων;

Ἐπειδή, ἡ ὅλη ὑπόθεσις κάπου σκοντάφτει, καλοῦμεν τοὺς ἐν Ἑλλάδι δικαιούχους, καὶ εἰς τὴν προκειμένην περίπτωσιν τὸ Τριφυλλεῖον Ἵδρυμα Ἀθηνῶν καὶ τὸ Νοσοκομεῖον Κυθήρων, νὰ λάβουν τὰ μέτρα των, ὥστε νὰ μὴ γίνουν συνεργοὶ ἑνὸς ἀνομήματος, τὸ ὁποῖον τείνει νὰ λάβει γενικωτέρας διαστάσεις, πέραν τῶν Κυθηραϊκῶν ὁρίων. Καὶ τὸ γράφομεν τοῦτο, διότι εἴμεθα εἰς θέσιν νὰ γνωρίζομεν παρασκηνιακῶς τὰ τεκταινόμενα ἐν Αὐστραλίᾳ.

Ἐλπίζομεν, ὅτι δὲν θὰ εὑρεθῶμεν εἰς τὴν δυσάρεστον θέσιν, νὰ φέρωμεν εἰς φῶς τὰς πραγματικὰς προθέσεις τῶν ἐκτελεστῶν τῆς διαθήκης Σκλάβου, ἀλλὰ θὰ ἐπικρατήσουν λογικώτεραι σκέψεις, αἱ ὁποῖαι θὰ δώσουν τὴν ἁρμόζουσαν λύσιν εἰς τὸ ὅλον θέμα.

Πιστεύομεν ἀκραδάντως, ὅτι ἡ Αὐστραλιανὴ Δικαιοσύνη, μὲ τὴν Ἀγγλοσαξωνικήν της παράδοσιν, καὶ τὸ ἀδέκαστόν της, θὰ ματαιώσῃ τελικῶς, ὅσα μεθοδεύονται εἰς βάρος τοῦ Κληροδοτήματος Σκλάβου.

Τὰ προβλήματά μας

Ἡ ἐφημερίς μας τὸ ἔχει τονίσει ἐπανειλημμένως καὶ κατὰ κόρον, ὅτι μόνον ἐὰν γίνῃ μία μεθοδευμένη ἐργασία τῶν δυνατοτήτων ποὺ προσφέρει τὸ Νησί μας, γιὰ τὴν ἀνάπτυξι καὶ διάσωσί του, μπορεῖ αὐτὸ νὰ ξαναρχίσῃ νὰ βρίσκῃ τὴν ζωτικότητά του, ἡ ὁποία σήμερα βρίσκεται στὸ μηδέν.

Κι' ἕνας ἀπὸ τοὺς τρόπους αὐτοὺς εἶναι ἡ δημιουργία κάποιας βιομηχανικῆς μονάδος σ' αὐτό, καὶ ἡ παράλληλη ἔρευνα τοῦ ὑπεδάφους του καὶ τοῦ ὑποθαλασσίου χώρου του γιὰ τὴν ἀνεύρεσι πηγῶν ἐνεργείας.

Ὅπως πολὺ σωστὰ ὑποστηρίζεται ἀπὸ πολλούς, τὰ Κύθηρα βρίσκονται ἐπάνω στὴν γραμμὴ τῶν πετρελαϊκῶν ἀρτηριῶν οἱ ὁποῖες ξεκινοῦν ἀπὸ τὸν ρουμανικὸ χῶρο καὶ καταλήγουν στὴν Λιβύη. Μήπως λοιπὸν θὰ ἔπρεπε, τὸ Κράτος μὲ τοὺς ἁρμοδίους φορεῖς του, νὰ ἀρχίσῃ ἔρευνες καὶ στὸν Κυθηραϊκὸ χῶρο, πρὸς αὐτὴν τὴν κατεύθυνσι; Νομίζομε ὅτι τίποτε δὲν εἶναι ἀδύνατον, καὶ μάλιστα σήμερα ὅταν τὰ Κύθηρα διαθέτουν τρεῖς σημαντικοὺς κυβερνητικοὺς παράγοντας, ποὺ θὰ μποροῦσαν νὰ προωθήσουν μιὰ τέτοια προσπάθεια.

Ἐὰν ἄλλου, ἀπ' ὅτι προκύπτει ἀπὸ τὴν γεωγραφικὴ μελέτη γιὰ τὰ Κύθηρα τοῦ ἀειμνήστου Καθηγητοῦ τοῦ Πολυτεχνείου Δ. Θεοδωροπούλου, τὸ Νησί μας διαθέτει κάποιαν ὀρυκτὸ πλοῦτο, ὁ ὁποῖος μὲ τὰ σημερινὰ μέσα τῆς τεχνολογίας, ἴσως μπορεῖ νὰ ἀποβῇ μιὰ ὠφέλιμος πηγὴ οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως τοῦ τόπου μας. Ἂς ἔχουν κι' αὐτὸ ὑπ' ὄψιν τους, ἐκεῖνοι ποὺ ἐνδιαφερόμενοι θὰ ἀσχοληθοῦν μὲ τὴν πρόοδο τοῦ Νησιοῦ μας.

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΤΟΥ ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΥ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΥΧΕΤΑΙ ΕΙΣ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΚΥΘΗΡΙΟΥΣ

ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ ΤΟ 1982

Εὐχαριστήριον

ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ
Ὁδὸς Θεμιστοκλέους 5
Ἀθῆναι.
Ἀριθ. 270

Ἀθῆναι 21 - 12 - 81

Πρὸς
τὴν Κυρία
Ἄννα Α. Γορδοβανᾶ
Β. Φρειδερίκης 19
Ν. ΦΑΛΗΡΟ

Κυρία,

Τὸ Διοικητικὸ Συμβούλιο τοῦ «Τριφυλλείου Νοσοκομείου Κυθήρων» μὲ ἰδιαίτερη συγκίνηση ἐδέχθη τὴ δωρεὰ σας πρὸς τὸν Οἶκο Εὐγηρίας Κυθήρων.

Ἡ ἐκ μέρους σας προσφορὰ τῶν δέκα μεταλλικῶν ἱματιοθηκῶν μὲ τὰ ἀνάλογα καμοδίνα τους, ἐκάλυψαν μιὰ σοβαρὴ ἀνάγκη τοῦ Γηροκομείου μας καὶ μᾶς ἔδωσε τὴν εὐχέρεια τῆς εἰσαγωγῆς ἀντιστοίχου ἀριθμοῦ γερόντων.

Σᾶς εὐχαριστοῦμε θερμὰ γιὰ τὴν εὐγενικὴ σας χειρονομία καὶ τὰ πατριωτικὰ σας αἰσθήματα.

Γιὰ τὸ Διοικητικὸ Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος — Ὁ Γεν. Γραμματέας
Γ. Κασιμάτης — Δημ. Κόμης

Νέα ἀπὸ καὶ γιὰ τὸ Νησί μας «Καθυστερημένα»

Η ΕΟΡΤΗ ΤΗΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΗΣ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Μὲ μεγάλην συρροὴν κόσμου ἐπανηγυρίσθη κι' ἐφέτος εἰς τὰ Μυρτίδια ἡ ἑορτὴ τῆς Προστάτιδος τοῦ Νησιοῦ μας «Παναγίας Μυρτιδιωτίσσης» κατὰ τὴν 24 Σεπτεμβρίου. Τοῦτο ὀφείλεται εἰς τὸ παρατεταμένο καλοκαίρι, ποὺ ἀφ' ἑνὸς μὲν ἐξηφάνισε περίφημους καιρούς, καὶ ἀφ' ἑτέρου δὲν εὐνοοῦσε τὴν ἔναρξιν τοῦ λιομαζέμματος, λόγω τῆς ἀνομβρίας, κ' ἔτσι οἱ κάτοικοι τοῦ Νησιοῦ ἦσαν ἐλεύθεροι νὰ πᾶνε στὰ Μυρτίδια. Τὸ βράδυ τῆς 23ης τοῦ μηνὸς ἐψάλη στὰ Μυρτίδια Μέγας Κατανυκτικὸς Ἑσπερινὸς καὶ τὴν ἑπομένην ὁ ὄρθρος καὶ ἡ θεία Λειτουργία εἰς τὴν ὁποίαν ἔλαβε μέρος μετὰ τοῦ Μητροπολίτου μας καὶ ὁ συμπολίτης Σεβ. Μητροπολίτης θήρας κ. Γαβριήλ, καθὼς καὶ ὅλος ὁ κλῆρος τῆς Νήσου. Ἐπίσης εἰς τὴν ἑορτὴν παρέστησαν βουλευταὶ τῆς περιφερείας μεταξὺ τῶν ὁποίων καὶ ὁ συμπολίτης κ. Γρηγ. Κασιμάτης, καθὼς καὶ ὁ ἀναπληρωτὴς Νομάρχης Διαμερίσματος Πειραιῶς κ. Κωβαῖος. Ἐπίσης ἐκλήθη καὶ ἔλαβε μέρος εἰς τὴν ἀκολουθίαν ὁ καθηγητὴς τῆς βυζαντινῆς μουσικῆς καὶ παρουσιαστὴς τῆς τηλεοράσεως κ. Παν. Μυλωνᾶς. Ὁλόκληρος ἡ πρωϊνὴ ἀκολουθία μετεδόθη ἀπὸ τὰ Μυρτίδια διὰ τοῦ ραδιοφώνου καὶ ἔτσι ἐδόθη ἡ εὐκαιρία καὶ στοὺς ἐκτὸς τῆς Νήσου Τσιριγῶτες νὰ βρεθοῦν νοερῶς στὸ Ἱερὸν Προσκύνημα τῆς Προστάτιδος μας.

Τὸ μεσημέρι εἰς τὸ Ἡγουμενεῖον τοῦ Προσκυνήματος παρετέθη ὑπὸ τῆς διαχειριστικῆς Ἐπιτροπῆς γεῦμα εἰς τὸ ὁποῖον παρεκάθησαν οἱ Μητροπολῖται, οἱ βουλευταί, ὁ Νομάρχης μετὰ τῆς ἀκολουθίας του καὶ ἄλλοι παράγοντες τοῦ τόπου.

ΤΟ ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΟΠΛΟΙΟΝ AZOYP ΕΙΣ ΚΑΨΑΛΙ

Τὸ μεσημέρι τῆς 22 Σεπτεμβρίου κατέπλευσεν πάλιν εἰς Καψάλι τὸ γνωστὸν πλέον ὑπερωκεάνειον γαλλικὸν κρουαζιερόπλοιον AZUR μὲ 474 τουρίστες ποὺ ἀπεβιβάσθησαν στὴν παραλία τοῦ Καψαλιοῦ, πῆραν τὸ μπάνιο τους, ἀρκετοὶ ἐγευμάτισαν στὰ ὀστιατόρια τοῦ Καψαλιοῦ, πολλοὶ ἐπεσκέφθησαν τὴν Χώρα, τὸ Κάστρο καὶ τὸ Μουσεῖον καὶ κατὰ τὸ βραδάκι τὸ AZUR ἀνεχώρησε διὰ τὸ Ἐξωτερικόν.

ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΑΙ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΤΟ ΤΣΙΡΙΓΟ ΜΕ ΤΗΝ ΜΑΡΙΖΑ ΚΩΧ ΚΑΙ ΤΟΝ ΓΙΑΝΝΗ ΓΛΕΖΟ

Τὸ βράδυ τοῦ Σαββάτου 20 τοῦ περασμένου Σεπτέμβρη, στὴν πλατεία τῆς Χώρας καὶ μπροστὰ σὲ πυκνότατο ἀκροατήριο ἐτραγούδησαν διάφορα τραγούδια, ἀπὸ εἰδικῶς στηθεῖσα ἐξέδρα, οἱ γνωστοὶ τραγουδισταὶ Μαρίζα Κὼχ καὶ Γιάννης Γλέζος. Ἡ ἐκδήλωσις ἔγινε μὲ φροντίδα τοῦ τότε Ὑπουργοῦ Πολιτισμοῦ καὶ Ἐπιστημῶν κ. Ἀνδριανοπούλου, τοῦ ὁποίου ἡ κυρία συνώδευε τὸ μουσικὸν συγκρότημα. Μετὰ τὴν λῆξιν τῆς ἐκδηλώσεως ποὺ κατεχειροκροτήθη, ἡ Κοινότης Κυθήρων παρέθεσε γεῦμα εἰς τοὺς καλλιτέχνας, τὴν συνοδείαν των καὶ τοὺς προϊσταμένους διαφόρων ὑπηρεσιῶν εἰς τὸ ἐν Καψαλίῳ ἑστιατόριον Χρ. Καλοκαιρινοῦ.

Τὴν ἑπομένην, 21 Σεπτεμβρίου, Κυριακὴν βράδυ, ἡ ἐκδήλωσις ἔγινε καὶ στὴν πλατεία Ποταμοῦ.

Ο ΝΟΜΑΡΧΗΣ ΠΕΙΡΑΙΩΣ ΕΙΣ ΚΥΘΗΡΑ

Ὅπως γράφομεν καὶ εἰς ἄλλην στήλην ὁ Ἀναπληρωτὴς Νομάρχης Διαμερίσματος Πειραιῶς κ. Κωβαῖος, ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς ἑορτῆς τῆς Μυρτιδιωτίσσης ἐπεσκέφθη τὰ Κύθηρα, συνοδευόμενος ἀπὸ διαφόρους διευθυντὰς τῶν ὑπηρεσιῶν τῆς Νομαρχίας. Τὴν 25ην Σεπτεμβρίου τὸ ἀπόγευμα, ἐκάλεσεν ὅλους τοὺς, Προέδρους τῆς Νήσου εἰς τὴν ἐν Χώρᾳ αἴθουσαν τοῦ «Κυθηραϊκοῦ Συνδέσμου», ὅπου οὗτοι τοῦ ἐξέθεσαν τὶς ἀνάγκες τῶν Κοινοτήτων των καὶ τὰ αἰτήματά των πρὸς κάλυψιν αὐτῶν. Ὁ κ. Νομάρχης ὑπεσχέθη νὰ βοηθήσῃ διὰ τὴν κατὰ τὸ δυνατὸν ἱκανοποίησίν των.

ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΝ ΤΟΥ ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ — ΛΥΚΕΙΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ

Κατὰ τὸ τρέχον σχολικὸν ἔτος 1981 — 1982 εἰς τὸ Γυμνάσιον — Λύκειον Κυθήρων ὑπηρετοῦν οἱ κάτωθι καθηγηταὶ καὶ καθηγήτριαι:

1) Θεόδωρος Μεγαλοοικονόμος — Μαθηματικὸς — Λυκειάρχης

2) Ἰωάννης Ἀλεβιζάκης — Φιλόλογος — Γυμνασιάρχης.

3) Ἑλένη Χάρου — Φιλόλογος.

4) Κανέλλα Παυλάκη — Φιλόλογος.

5) Γεώργιος Κ. Κομηνὸς — Φιλόλογος.

6) Εὐθύμιος Πολυχρονάκος — Μαθηματικὸς.

7) Βασιλικὴ Βαγγῆ — Φυσικός.

8) Αἰκατερίνη Παλαιμούρδα — Ἀγγλικῶν.

9) Μαριέττα Αὐγερινοῦ — Οἰκιακῆς Οἰκονομίας.

10) Εὐσταθία Μπόκου — Φυσικῆς ἀγωγῆς.

ΣΥΝΕΡΓΕΙΟΝ ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΕΙΣ ΚΥΘΗΡΑ

Κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ παρελθόντος Σεπτεμβρίου ἐπεσκέφθη τὰ Κύθηρα Συνεργεῖον Χωροταξικῆς μελέτης, τὸ ὁποῖον περιώδευσεν εἰς τὸ Νησί. Τί προέκυψεν ὅμως ἀπ' αὐτὴν τὴν ἐπίσκεψιν δὲν κατωρθώσαμε νὰ μάθωμε. Πιστεύομεν ὅτι θὰ μείνωμεν μὲ τὴν ἐπίσκεψη.

ΝΕΟΣ ΑΓΡΟΤΙΚΟΣ ΔΡΟΜΟΣ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

Μετὰ τὴν ἀποπεράτωσιν τοῦ δρόμου ἐκ Χώρας πρὸς Πούρκο, μέσω τῆς περιοχῆς «Ἀσπρόν» συμπληρωθεῖσαν ὑπὸ τῆς Κοινότητος Κυθήρων, καὶ τὴν κατασκευὴν μὲ ἰδιωτικὴν πρωτοβουλίαν τοῦ δρόμου ἐκ Χώρας πρὸς «Φελωτήν», τρίτος ἀγροτικὸς δρόμος εὑρίσκεται πρὸς τὸ τέλος του κατασκευαζόμενος μὲ πρωτοβουλίαν καὶ ἐπιστασίαν τῆς Κοινότητος Κυθήρων. Ὁ νέος δρόμος ξεκινῶντας ἀπὸ τὸ πίσω μέρος τῆς ἐκκλησιᾶς τοῦ Στραποδιοῦ, περνᾶ, χωρὶς μεγάλες κλίσεις, ἀπὸ τὶς ἀγροτικὲς καὶ ἐλαιοπαραγωγικὲς περιφέρειες «Κουμί», «Φιρόϊ» καὶ «Κακόπρινος» τῆς Κοινότητος Κυθήρων καὶ φθάνει μέχρι τὸ ἀπὸ ἐτῶν ὑπάρχον γεφύρι τοῦ Κακόπρινου καὶ ἀπὸ κεῖ συνδέεται μὲ τὸν ἤδη ὑπάρχοντα ἀγροτικὸν δρόμον Χώρας — Κακοπρίνου. Ὁ Νέος δρόμος θὰ ἐξυπηρετήσῃ πολὺ μιὰ ἀγροτικὴ περιοχὴ τελείως ἀπομονωμένη ἀπὸ ἀπόψεως συγκοινωνίας.

ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΤΟΥ ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ — ΛΥΚΕΙΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ

Κατὰ τὸ τρέχον σχολικὸν ἔτος ἐνεγράφησαν καὶ φοιτοῦν εἰς τὸ Γυμνάσιον — Λύκειον Κυθήρων οἱ κάτωθι μαθηταί:

Α' ΓΥΜΝΑΣΙΟΝ

Τάξις α' 17 ἀρρ. 26 θήλ.
Τάξις β' 12 ἀρρ. 22 θήλ.
Τάξις γ' 23 ἀρρ. 13 θήλ.
Σύνολον 52 ἀρρ. 61 θήλ. 113

Β' ΛΥΚΕΙΟΝ

Τάξις α' 11 ἀρρ. 15 θήλ.
Τάξις β' 0 ἀρρ. 12 θήλ.
Τάξις γ' 11 ἀρρ. 8 θήλ.
Σύνολον 31 ἀρρ. 35 θήλ. 66

Γενικ. Σύνολον 179

ΑΠΙΣΤΕΥΤΟΝ ΚΑΙ ΟΜΩΣ ΑΛΗΘΙΝΟΝ

Κατὰ τὶς ἀρχὲς τοῦ περασμένου Ὀκτώβρη κατέπλευσε στὸ Καψάλι ἕνα βαποράκι ποὺ ἐξεφόρτωσε πολλὰ κυβικὰ μέτρα, τί νομίζετε;.... ΧΑΛΙΚΙ ἢ ΓΑΡΜΠΙΛΙ (!!!) ὅπως λέγεται στὴν τεχνικὴ γλῶσσα τῶν οἰκοδόμων. Ναί ἀγαπητοὶ συμπολῖτες, καλὰ διαβάσατε, ΓΑΡΜΠΙΛΙ ἕτοιμο γιὰ χρησιμοποίησιν, τὸ ὁποῖον καὶ γίνεται ἀνάρπαστο ἀπὸ τοὺς τεχνίτες, γιατὶ δυστυχῶς ἡ ἐπιτόπια παραγωγὴ εἶναι σχεδὸν ἀνύπαρκτη. Ποιὸς μποροῦσε ποτὲ νὰ φαντασθῇ ὅτι στὸ Τσιρίγο ποὺ εἶναι ἕνας συμπαγὴς βράχος, μετὰ τὴν εἰσαγωγὴ ἀσβέστη ἕτοιμου ποὺ γίνεται ἀρκετὰ χρόνια τώρα, θὰ βλέπαμε καὶ εἰσαγωγή... ΧΑΛΙΚΙΟΥ!! Ποῦ καταντήσαμε!! Κι' ὅμως ἔχομε τὴν γνώμην ὅτι, μιὰ συστηματικὴ βιοτεχνία παραγωγῆς καὶ μεταφορᾶς χαλικιοῦ ἄμμου κλπ. θὰ μποροῦσε ἄνετα νὰ συντηρηθῇ στὸ Νησὶ καὶ μὲ μόνη τὴν τοπικὴ κατανάλωση.

Η ΕΟΡΤΗ ΤΗΣ 28 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ ΣΤΟ ΤΣΙΡΙΓΟ

Ὅπως κάθε χρόνο, κι' ἐφέτως ἡ Ἐθνικὴ ἑορτὴ τῆς 28ης Ὀκτωβρίου ἑωρτάσθηκε καὶ στὸ Νησί μὲ δοξολογίες καὶ ἑορτὲς εἰς ὅλα τὰ σχολεῖα. Στὴν Χώρα ἡ ἑορτὴ ἔγινε πανηγυρικώτερη μὲ τὴν παρουσία καὶ συμμετοχὴ τῶν σχολείων καὶ τῶν διαφόρων Ἀρχῶν. Τὸ πρωὶ μετὰ τὴν θείαν λειτουργίαν τελεσθεῖσαν εἰς τὸν ἱερὸν Μητροπολιτικὸν Ναὸν τοῦ Ἐσταυρωμένου, καὶ κατὰ τὴν ὁποίαν ἱερούργησεν ὁ ἴδιος ὁ Σεβ. Μητροπολίτης μας βοηθούμενος καὶ ὑπὸ τριῶν ἱερέων, ἐτελέσθη ὑπὸ τοῦ ἰδίου ἡ καθιερωμένη δοξολογία, παρουσία τῶν Ἀρχῶν, τῶν σχολείων καὶ πλήθους κόσμου. Ἐπικολούθησεν ἡ τέλεσις τρισαγίου ὑπὸ τοῦ Σεβ. Μητροπολίτου μας πρὸ τοῦ μνημείου τῶν πεσόντων, κατάθεσις εἰς αὐτὸ στεφάνων ὑπὸ τῶν Ἀρχῶν καὶ τῶν σχολείων, πτῆσις ἑνὸς λεπτοῦ σιγῆς εἰς μνήμην τῶν πεσόντων καὶ ἐψάλη ὑπὸ τῆς χορῳδίας τοῦ Γυμνασίου ὁ Ἐθνικὸς Ὕμνος. Ἐπικολούθησεν ὁ πανηγυρικὸς τῆς ἡμέρας ἐκφωνηθεὶς ὑπὸ τῆς φιλολόγου καθηγητρίας δίδος Κανέλλας Παυλάκη καὶ παρέλασις τῶν σχολείων πρὸ τοῦ Σεβ. Μητροπολίτου καὶ λοιπῶν Ἀρχῶν.

ΝΑ Η ΕΥΚΑΙΡΙΑ

Ἀπὸ τὸν Βίκτωρα Πανάρετο Πῆρε τὸ μήνυμα τῆς ἐφημερίδας μας ἡ κ. Νίτσα Φριλίγκου, ἦλθε σὲ ἐπαφὴ μαζύ μας καὶ εὐχαριστῶς μᾶς ἔδοσε μερικὰ ἀπὸ τὸ τόσο τρυφερὰ ποιήματά της μέσα στὸ μικρὸ χῶρο τῆς «Φωνῆς», θὰ ἀρχίσωμε νὰ τὰ δημοσιεύομε γιὰ νὰ τὴν γνωρίσουν οἱ Κυθήριοι. Τὰ μέλη τῶν Κυθηραϊκῶν μας Σωματείων θὰ εὐχαριστηθοῦν νὰ τὴν ἀκούσουν νὰ τὰ ἀπαγγέλει ἡ ἰδια. Εἶναι πρόθυμη.

Εὐχαριστήριον

ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ
Ὁδὸς Θεμιστοκλέους 5
Ἀθήνα

Ἀθῆνα 21 - 12 - 81

Πρὸς
τὸν κ. Πώλ Β. Πανάρετο τὰ ἀδελφία του Τζίμη, Ἀθανάσιο, Γρηγορία χήρα Νικ. Κρίθαρη, Καλυψὼ συζ. Παν. Χριστιανοῦ, Σοφία σύζ. Παν. Λόκου ἢ Γεραικίτη Σταματία συζ. Γεωργ. Ταμβάκη καὶ τὰ ἀνήψια του Καλλιόπη Κων. Μηνᾶ θυγατέρα τῆς ἀδελφῆς του Καλλιόπης, Κοσμᾶ Πρινέα καὶ Μαρούλης Ὀμήρου τέκνων τῆς ἀδελφῆς του Εὐγενίας.

Τὸ Διοικητικὸ Συμβούλιο τοῦ Ἱδρύματος «Τριφύλλειο Νοσοκομεῖο Κυθήρων» σᾶς ἐκφράζει τὴν εὐγνωμοσύνη του γιὰ τὴ δωρεὰ τῆς πατρικῆς σας οἰκίας στὸν Ποταμὸ τῶν Κυθήρων καὶ σᾶς συγχαίρει γιὰ τὰ φιλάνθρωπα καὶ πατριωτιὰ σας αἰσθήματα.

Ἐλπίζει δὲ καὶ εὔχεται τὸ παράδειγμά σας νὰ μιμηθοῦν ὅσο τὸ δυνατὸν περισσότεροι συμπατριῶτες μας γιὰ νὰ μπορέσῃ ἔτσι τὸ Ἵδρυμά μας νὰ ἐξακολουθήσῃ, τὴ φιλανθρωπικὴ του δραστηριότητα στὸ Νησί, ὄχι μόνο στὸ Γηροκομεῖο ἀλλὰ καὶ γιὰ τὴν κάλυψη τόσων ἄλλων ἀναγκῶν τῆς μικρῆς μας πατρίδας καὶ ἐκείνων τῶν ὀλίγων ποὺ ἀπέμειναν ἐκεῖ φύλακες τῆς πατρίας γῆς.

Μὲ πατριωτικοὺς χαιρετισμοὺς

Ὁ Πρόεδρος — Ὁ Γ. Γραμματέας
Γ. Κασιμάτης — Δημ. Κόμης

Εὐχαριστήριον

ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ
Ὁδὸς Θεμιστοκλέους 5
ΑΘΗΝΑΙ

Κυρίαν
Ρενέαν Μ. Κασιμάτη.
Ἐνταῦθα

Ἀξιότιμη Κυρία,

Τὸ Δ.Σ. τοῦ Τριφυλλείου Νοσοκομείου Κυθήρων, σᾶς εὐχαριστεῖ θερμὰ, γιὰ τὴν νέα δωρεὰ σας ἐκ δραχμῶν 100.000, πρὸς τὸ Κασιμάτειον Γηροκομεῖον μας, καὶ γιὰ τὸ θερμὸ καὶ πατριωτικὸ ἐνδιαφέρον μὲ τὸ ὁποῖον τὸ περιβάλλετε, διὰ τῶν συχνῶν δωρεῶν σας.

Ἐπίσης σᾶς εὐχαριστεῖ, διὰ τὴν παρουσίαν σας, εἰς τὴν δοθεῖσαν πρὸς τιμὴν τῶν Κυθηρίων Εὐεργετῶν τοῦ Ἱδρύματος, δεξίωσιν.

Μετὰ Πατριωτικῶν χαιρετισμῶν

Ὁ Πρόεδρος — Ὁ Γεν. Γραμματεύς
Γ. Κασμάτης — Δημ. Κόμης

Ο ΣΥΛΛΟΓΟΣ Η «ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ»

ΕΥΧΕΤΑΙ ΣΕ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΤΣΙΡΙΓΩΤΕΣ

ΧΑΡΟΥΜΕΝΟ ΚΑΙ ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ ΤΟ 1982

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΗΣ ΔΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΝΙΚΟΣ Α. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ
ΧΩΡΑ — ΤΗΛ. 31.225

Πάσης φύσεως τραπεζικαὶ ἐργασίαι
Ἀσφάλειαι — Κλάδος Πυρός — Κλάδος Ἀτυχημάτων — Κλάδος Μεταφορῶν — Κλάδος Ζωῆς — Κλδος Αὐτοκινήτων, Τρακτέρ, Μοτοποδηλάτων κλπ.